

2013年11月15日

守望台

宣 扬 耶 和 华 的 王 国

yuēt⁶ yat⁶

1 月 13-19 日

Sui⁴ si⁶ yin⁶-doi⁶ dik¹ chat¹ goh³ muk⁶-yan⁴

谁 是 现 代 的 七 个 牧 人 、

baat³ goh³ gwan¹-hau⁴

八 个 君 侯 ？

yip⁶ cheung³-si¹ sau²

3 页 唱 诗 43, 123 首

yuēt⁶ yat⁶

1 月 20-26 日

Fuk⁶-chung⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ soh² wai²-yam⁶ dik¹ muk⁶-yan⁴

服 从 耶 和 华 所 委 任 的 牧 人

yip⁶ cheung³-si¹ sau²

13 页 唱 诗 125, 122 首

yuēt⁶ yat⁶ yuēt⁶ yat⁶

1 月 27 日 - 2 月 2 日

Ye⁴-woh⁴-wa⁴ woh⁴ Ye⁴-so¹

耶 和 华 和 耶 稣

si⁶ muk⁶-yan⁴ dik¹ ho² bong²-yeung⁶

是 牧 人 的 好 榜 样

yip⁶ cheung³-si¹ sau²

23 页 唱 诗 5, 84 首

Yuet⁶-yue⁵ Ping³-yam¹ Baan²

粤 语 拼 音 版

Ha⁶-chaak³

下 册

Yin⁴-gau³-baan¹ foh³-man⁴
研究班 课文

Sui⁴ si⁶ yin⁶-doi⁶ dik¹ chat¹ goh³ muk⁶-yan⁴
■ 谁 是 现 代 的 七 个 牧 人 、
baat³ goh³ gwan¹-hau⁴
八 个 君 侯 ？

Joi⁶ Hei¹-sai¹-ga¹ dik¹ yat⁶-ji² Sai¹-na⁴-gei¹-laap⁶ gung¹-da² Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵
在 希西家 的 日子 ， 西拿基立 攻打 耶路撒冷 。
Ngoh⁵-moon⁴ chung⁴ je² gin⁶ si⁶ hok⁶-do³ sam⁶-moh¹ Boon²-man⁴ dui³ wooi⁶-jung³
我 们 从 这 件 事 学 到 什 么 ？ 本 文 对 会 众
dik¹ muk⁶-yan⁴ sam¹-gui⁶ yi³-yi⁶
的 牧 人 深 具 意 义 。

Fuk⁶-chung⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ soh² wai²-yam⁶ dik¹ muk⁶-yan⁴
■ 服 从 耶 和 华 所 委 任 的 牧 人

Ye⁴-woh⁴-wa⁴ woh⁴ Ye⁴-so¹ si⁶ muk⁶-yan⁴ dik¹ ho² bong²-yeung⁶
■ 耶 和 华 和 耶 稣 是 牧 人 的 好 榜 样

Je² leung⁵ pin¹ foh³-man⁴ dik¹ tau⁴ yat¹ pin¹ wooi⁵ suet³-ming⁴ gam¹-tin¹
这 两 篇 课 文 的 头 一 篇 会 说 明 ， 今 天
Ye⁴-woh⁴-wa⁴ woh⁴ Ye⁴-so¹ jam²-yeung⁶ muk⁶-yeung⁵ min⁴-yeung⁴ min⁴-yeung⁴ yau⁶
耶 和 华 和 耶 稣 怎 样 牧 养 绵 羊 ， 绵 羊 又
goi¹ jam²-yeung⁶ wooi⁴-ying³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ yan⁴-oi³ gwaan¹-jue³ Dai⁶ yi⁶ pin¹
该 怎 样 回 应 耶 和 华 的 仁 爱 关 注 。 第 二 篇
foh³-man⁴ wooi⁵ fan¹-sik¹ san¹-wai⁴ Seung⁶-dai³ woh⁴ Gei¹-duk¹ sau²-ha⁶ dik¹
课 文 会 分 析 ， 身 为 上 帝 和 基 督 手 下 的
muk⁶-yan⁴ jeung²-lo⁵ ying¹-goi¹ yi⁵ sam⁶-moh¹ taai³-do⁶ muk⁶-yeung⁵ yeung⁴-kwan⁴
牧 人 ， 长 老 应 该 以 什 么 态 度 牧 养 羊 群 。

Sui⁴ si⁶ yin⁶-doi⁶ dik¹ chat¹ goh³ muk⁶-yan⁴
谁是现代的七个牧人、
baat³ goh³ gwan¹-hau⁴
八个君侯？

Ngoh⁵-moon⁴ hing¹-hei² chat¹ goh³ muk⁶-yan⁴
我们兴起七个牧人、

baat³ goh³ jo⁶ gwan¹-hau⁴ dik¹ yan⁴ hui³ dai²-kong³ Mei⁴-ga¹-sue¹
八个做君侯的人去抵抗。——弥迦书 5:5

Nei⁵ nang⁴ wooi⁴-daap³ ma¹
你能回答吗？

Gung¹-yuen⁴-chin⁴ sai³-gei² Hei¹-sai¹-ga¹ Yi⁵-choi³-a³ Mei⁴-ga¹ woh⁴ Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵
公元前 8 世纪，希西家、以赛亚、弥迦和耶路撒冷
dik¹ ling⁵-jau⁶-moon⁴ jam²-yeung⁶ jo⁶ biu²-ming⁴ ji⁶-gei² si⁶ ho² muk⁶-yan⁴
的领袖们怎样做，表明自己是好牧人？

Sui⁴ si⁶ yin⁶-doi⁶ dik¹ chat¹ goh³ muk⁶-yan⁴ baat³ goh³ gwan¹-hau⁴
谁是现代的七个牧人、八个君侯？
Ta¹-moon⁴ jam²-yeung⁶ bong¹-joh⁶ Seung⁶-dai³ dik¹ ji²-man⁴
他们怎样帮助上帝的子民？

Wai⁶-liu⁵ ying³-foo⁶ Seung⁶-dai³ ji²-man⁴ jeung¹-loi⁴ soh² sau⁶ dik¹ gung¹-gik¹
为了应付上帝子民将来所受的攻击，
muk⁶-chin⁴ jui³ sui¹-yiu³ jo⁶ dik¹ si⁶ sam⁶-moh¹
目前最需要做的是什么呢？

Daai⁶-yeuk³
大约 Gung¹-yuen⁴-chin⁴ chin⁴ nin⁴ Yi⁵-sik¹-lit⁶-wong⁴ woh⁴ Jui⁶-lei⁶-a³-wong⁴
公元前 762- 前 759 年，以色列王和叙利亚王

luen⁴-sau² gung¹-da² Yau⁴-daai⁶-gwok³ Ta¹-moon⁴ wai⁶-sam⁶-moh¹ yiu³ je²-yeung⁶ jo⁶ ne¹ Jau⁶-si⁶
联手攻打犹大国。他们为什么要这样做呢？就是
yiu³ gung¹-ham⁶ Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵ sing⁴ tui¹-faan¹ A³-ha¹-si¹ wong⁴ wai⁶ Yau⁴-daai⁶-gwok³
要攻陷耶路撒冷城，推翻亚哈斯王，为犹大国

Wai⁶-sam⁶-moh¹ Jui⁶-lei⁶-a³ woh⁴ Yi⁵-sik¹-lit⁶ dik¹ yam¹-mau⁴ yat¹-ding⁶ sat¹-baai⁶
1. 为什么叙利亚和以色列的阴谋一定失败？

ling⁶ laap⁶ san¹ gwan¹ sam⁶-ji³ foo⁴-jik⁶ yat¹-goh³ bat¹-si⁶ Daai⁶-wai⁶ ji²-suen¹ dik¹ yan⁴ joh⁶-seung⁵
另 立 新 君， 甚至 扶植 一个 不是 大卫 子孙 的 人 坐上

wong⁴-wai⁶ Yi⁵-choi³-a³-sue¹ Yi⁵-sik¹-lit⁶-wong⁴ boon²-goi¹ ji¹-do³ je²-goh³ yam¹-mau⁴ bat¹
王位。(以赛亚书 7:5,6) 以色列王 本该 知道 这个 阴谋 不

hoh²-nang⁴ dak¹-ching² Yan¹-wai⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ ying³-hui² Daai⁶-wai⁶ dik¹ wong⁴-chiu⁴ bit¹
可能 得逞。 因为 耶和華 应许， 大卫 的 王朝 必

hau⁶-gai³-yau⁵-yan⁴ Seung⁶-dai³ dik¹ wa⁶ yat¹-ding⁶ sat⁶-yin⁶ chung⁴-bat¹ lok⁶-hung¹
后继有人。 上帝 的 话 一定 实现， 从不 落空。

Yeuk³-sue¹-a³-gei³ Saat³-mo⁵-yi⁵-gei³-ha⁶
(约书亚记 23:14; 撒母耳记下 7:16)

Hei²-choh¹ Jui⁶-lei⁶-a³ woh⁴ Yi⁵-sik¹-lit⁶ luen⁴-gwan¹ chi⁵-foo⁴ jim³-liu⁵ seung⁶-fung¹ Daan¹ si⁶
2 起初， 叙利亚 和 以色列 联军 似乎 占了 上风。 单 是
yat¹ cheung⁴ jin³-yik⁶ A³-ha¹-si¹ jau⁶ suen²-sat¹-liu⁵ maan⁶ goh³ ying¹-yung⁵ jin³-si⁶ lin⁴ wong⁴-suen¹
一 场 战役， 亚哈斯 就 损失了 12 万 个 英勇 战士， 连 王孙

Ma⁵-sai¹-nga⁵ ya⁵ sei² liu⁵ Lik⁶-doi⁶-ji³ Ha⁶ Hoh²-si⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ yat¹-jik⁶ jue³-yi³ jin³-fong³
玛西雅 也 死了。(历代志下 28:6,7) 可是， 耶和華 一直 注意 战况。

Ta¹ moot⁶-yau⁵ mong⁴-gei³ ji⁶-gei² ying³-hui² Daai⁶-wai⁶ dik¹ si⁶ yan¹-chi² chaai¹-hin² Yi⁵-choi³-a³ sin¹-ji¹
他 没有 忘记 自己 应许 大卫 的 事， 因此 差遣 以赛亚 先知

heung³ Yau⁴-daai⁶-wong⁴ suen¹-bo³ yat¹-goh³ jan³-fan⁵ yan⁴-sam¹ dik¹ sun³-sik¹
向 犹大王 宣布 一个 振奋 人心 的 信息。

Yi⁵-choi³-a³ suet³ Hon³ na⁵ Bit¹ yau⁵ siu³-nui⁵ waai⁴-yan⁶ sang¹-ji² kap¹ ta¹ dik¹ yi⁴-ji²
3 以赛亚 说：“看 哪！ 必有 少女 怀孕 生子， 给 她 的 儿子

hei²-ming⁴ giu³ Yi⁵-ma⁵-noi⁶-lei⁶ Joi⁶ je² naam⁴-haai⁴ dung²-dak¹ hei³-ok³-jaak⁶-sin⁶ yi⁵-chin⁴
起 名 叫 以马内利。…… 在 这 男孩 懂得 弃恶择善 以前，

giu³ nei⁵-moon⁴ wong⁴-hung²-bat¹-on¹ dik¹ na⁵ yi⁶ wong⁴ Jui⁶-lei⁶-a³-wong⁴ woh⁴ Yi⁵-sik¹-lit⁶-wong⁴
叫 你们 惶恐不安 的 那 二 王 [叙利亚王 和 以色列王]

dik¹ to²-dei⁶ bit¹ yuen⁴-chuen⁴ fong¹-fai³ Yi⁵-choi³-a³-sue¹ Yan⁴-moon⁴ gaai²-sik¹ je²
的 土地 必 完全 荒废。”(以赛亚书 7:14,16) 人们 解释 这

duen⁶ ging¹-man⁴ tung¹-seung⁴ wooi⁵ suet³ yue⁶-yin⁴ dik¹ chin⁴-boon³ bo⁶ si⁶ yue⁶-go³ Mei⁴-choi³-a³
段 经文， 通常 会 说 预言 的 前半 部 是 预告 弥赛亚

chut¹-sang¹ Je²-goh³ suet³-faat³ moot⁶-choh³ Ma⁵-taai³ Fuk¹-yam¹ Daan⁶ Ye⁴-so¹
出生。 这个 说法 没错。(马太福音 1:23) 但 耶稣

chut¹-sang¹ dik¹ si⁴-hau⁶ bing⁶ moot⁶-yau⁵ yi⁶ wong⁴ wai¹-hip³ Yau⁴-daai⁶ Yau⁴-chi²-hoh²-gin³
出生 的 时候， 并 没有 “二 王” 威胁 犹大。 由此可见，

gwaan¹-yue¹ Yi⁵-ma⁵-noi⁶-lei⁶ dik¹ yue⁶-yin⁴ bit¹-yin⁴ sin¹ joi⁶ Yi⁵-choi³-a³ dik¹ yat⁶-ji² ying³-yim⁶
关于 以马内利 的 预言 必然 先 在 以赛亚 的 日子 应验。

Jam²-yeung⁶ ying³-yim⁶ ne¹
怎样 应验 呢？

Yi⁵-choi³-a³-sue¹ joi⁶ yi⁵-ha⁶ leung⁵ goh³ si⁴-doi⁶ jam²-yeung⁶ ying³-yim⁶ Gaap³
2-4. 以赛亚书 7:14,16 在 以下 两 个 时代 怎样 应验：(甲)

Gung¹-yuen⁴-chin⁴ sai³-gei² Yuet⁶ Ye⁴-so¹ dik¹ yat⁶-ji²
公元前 8 世纪？(乙) 耶稣 的 日子？

Yi⁵-choi³-a³ suen¹-bo³ Seung⁶-dai³ dik¹ sun³-sik¹ hau⁶ bat¹-gau² ta¹ dik¹ chai¹-ji² jau⁶ wai⁴-yan⁶
 4 以赛亚 宣布 上帝 的 信息 后 不久 , 他的 妻子 就 怀孕 ,
 sang¹-ha⁶ yat¹-goh³ yi⁴-ji² ming⁴-giu³ Ma⁵-hak¹-yi⁵ Sa¹-laai¹-lak⁶ Ha¹-si¹ Ba¹-si¹ Je²-goh³
 生下 一个 儿子 , 名叫 玛黑珥 — 沙拉勒 — 哈施 — 巴斯 。 这个
 haai⁴-ji² hoh²-nang⁴ jau⁶-si⁶ Yi⁵-choi³-a³ tai⁴-do³ dik¹ Yi⁵-ma⁵-noi⁶-lei⁶ Joi⁶ Sing³-ging¹ si⁴-doi⁶
 孩子 可能 就是 以赛亚 提到 的 “ 以马内利 ” 。* 在 圣经 时代 ,
 yan⁴-moon⁴ hoh²-nang⁴ joi⁶ ying¹-yi⁴ chut¹-sang¹ si⁴ kap¹ ta¹ hei² yat¹-goh³ ming⁴-ji⁶ ho² gei³-nim⁶
 人们 可能 在 婴儿 出生 时 给他 起 一个 名字 , 好 纪念
 mau⁵ gin⁶ dak⁶-bit⁶ dik¹ si⁶ daan⁶ foo⁶-mo⁵ woh⁴ chan¹-chik¹ wooi⁵ yung⁶ ling⁶ yat¹ goh³ ming⁴-ji⁶
 某 件 特别 的 事 , 但 父母 和 亲戚 会 用 另 一个 名字
 hui³ giu³ ta¹ Saat³-mo⁵-yi⁵-gei³-ha⁶ Moot⁶-yau⁵ sam⁶-moh¹ jing³-gui³ hin²-si⁶
 去 叫 他。(撒母耳记下 12:24,25) 没有 什么 证据 显示
 chang⁴ yau⁵ yan⁴ yung⁶ Yi⁵-ma⁵-noi⁶-lei⁶ je²-goh³ ming⁴-ji⁶ hui³ ching¹-foo¹ Ye⁴-so¹
 曾 有 人 用 “ 以马内利 ” 这个 名字 去 称呼 耶稣 。

Ching² duk⁶ Yi⁵-choi³-a³-sue¹

(请 读 以赛亚书 7:14; 8:3,4)

Dong¹ Yi⁵-sik¹-lit⁶ woh⁴ Jui⁶-lei⁶-a³ chuen⁴-lik⁶ cham¹-leuk⁶ Yau⁴-daai⁶ dik¹ si⁴-hau⁶ A³-sut⁶
 5 当 以色列 和 叙利亚 全力 侵略 犹大 的 时候 , 亚述
 ya⁵ da² tung⁴-yeung⁶ dik¹ jue²-yi³ A³-sut⁶ si⁶ goh³ gwan¹-si⁶-keung⁴-gwok³ sai³-lik⁶ jing³
 也 打 同样 的 主意 。 亚述 是 个 军事强国 , 势力 正
 bat¹-duen⁶ kong³-jeung¹ Yi⁵-choi³-a³-sue¹ yue⁶-go³ A³-sut⁶ joi⁶ gung¹-gik¹ naam⁴-fong¹ dik¹
 不断 扩张 。 以赛亚书 8:3,4 预告 , 亚述 在 攻击 南方 的
 Yau⁴-daai⁶-gwok³ ji¹-chin⁴ wooi⁵ sin¹ duet⁶-chui² Daai⁶-ma⁵-si⁶-gaak³ dik¹ choi⁴-mat⁶ woh⁴
 犹大国 之前 , 会 先 夺取 “ 大马士革 的 财物 ” 和
 Saat³-ma⁵-lei⁶-a³ dik¹ leuk⁶-mat⁶ Yau⁴-daai⁶-wong⁴ A³-ha¹-si¹ bat¹ seung¹-sun³ Seung⁶-dai³
 “ 撒马利亚 的 掠物 ” 。 犹大王 亚哈斯 不 相信 上帝
 tung¹-gwoh³ Yi⁵-choi³-a³ soh² suet³ dik¹ wa⁶ faan²-yi⁴ gan¹ A³-sut⁶-yan⁴ laap⁶-yeuk³ Ta¹ je²-yeung⁶
 通过 以赛亚 所 说 的 话 , 反而 跟 亚述人 立约 。 他 这样
 jo⁶ gaan²-jik⁶ yue⁴-bat¹-hoh²-kap⁶ jui³-jung¹ Yau⁴-daai⁶ ji²-ho² yam⁶-pang⁴ A³-sut⁶ joi²-got³
 做 简直 愚不可及 , 最终 犹大 只好 任凭 亚述 宰割 。

Lit⁶-wong⁴-gei² Ha⁶ A³-ha¹-si¹ san¹-wai⁴ yat¹-gwok³-ji¹-gwan¹ boon²-goi¹ jo⁶ Yau⁴-daai⁶ dik¹
 (列王纪下 16:7-10) 亚哈斯 身为 一国之君 , 本该 做 犹大 的
 muk⁶-yan⁴ ho²-ho² ling⁵-do⁶ gwok³-ga¹ keuk³ daai⁶-daai⁶ sat¹-jik¹ Ngho⁵-moon⁴ chung⁴ ta¹
 牧人 , 好好 领导 国家 , 却 大大 失职 。 我们 从 他

Joi⁶ Yi⁵-choi³-a³-sue¹ yik⁶-jo⁶ siu³-nui⁵ dik¹ Hei¹-baak³-loi⁴ yue⁵-chi⁴ gei³ hoh² ji² yi⁵-fan¹
 * 在 以赛亚书 7:14 译做 “ 少女 ” 的 希伯来 语词 , 既 可 指 已婚
 dik¹ nui⁵-ji² ya⁵ hoh² ji² chue⁵-nui⁵ yan¹-chi² hoh²-yi⁵ tung⁴-si⁴ yung⁶ joi⁶ Yi⁵-choi³-a³ dik¹ chai¹-ji² woh⁴
 的 女子 , 也 可 指 处女 , 因此 可以 同时 用 在 以赛亚 的 妻子 和
 Yau⁴-taai³ chue⁵-nui⁵ Ma⁵-lei⁶-a³ san¹-seung⁶
 犹太 处女 马利亚 身上 。

A³-ha¹-si¹ wong⁴ jok³-liu⁵ sam⁶-moh¹ yue⁴-bat¹-hoh²-kap⁶ dik¹ kuet³-ding⁶
 5. 亚哈斯 王 作了 什么 愚不可及 的 决定 ?

san¹-seung⁶ hok⁶-do³ gaau³-fan³ ma¹ Bat¹-fong⁴ man⁶-man⁶ ji⁶-gei² Jok³ jung⁶-daai⁶ kuet³-ding⁶
身上 学到 教训 吗？ 不妨 问问 自己：“作 重大 决定
si⁴ ngoh⁵ sun³-laai⁶ Seung⁶-dai³ waan⁴-si⁶ sun³-laai⁶ yan⁴ ne¹ Jam¹-yin⁴
时， 我 信赖 上帝 还是 信赖 人 呢？”（箴言 3:5,6）

San¹ muk⁶-yan⁴ san¹ hei³-jeung⁶ 新 牧人 新 气象

Gung¹-yuen⁴-chin⁴ nin⁴ A³-ha¹-si¹ ga³-bang¹ lau⁴-ha⁶ yat¹ dui¹ laan⁶-taan¹-ji² gwok³-ga¹
6 公元前 746 年， 亚哈斯 驾崩， 留下 一堆 烂摊子， 国家
man⁴-kung⁴-choi⁴-jun⁶ ling⁴-sing³ doh⁶-lok⁶ bat¹-ham¹ Ta¹ dik¹ yi⁴-ji² Hei¹-sai¹-ga¹ gai³-wai⁶ seung²
民穷财尽， 灵性 堕落 不堪。 他的 儿子 希西家 继位， 想
chung¹-jing² saan¹-hoh⁴ Je² wai² nin⁴-hing¹ dik¹ gwan¹-wong⁴ wooi⁵ chung⁴ na⁵-lui⁵ jeuk⁶-sau² ne¹
重整 山河。 这位 年轻的 君王 会 从 哪里 着手 呢？
Si⁶ jan³-hing¹ ging¹-jai³ ma¹ Bat¹ Hei¹-sai¹-ga¹ yi⁵ suk⁶-ling⁴ dik¹ si⁶ wai⁴ jung⁶ si⁶ gwok³-man⁴
是 振兴 经济 吗？ 不， 希西家 以 属灵 的事 为 重， 是 国民
dik¹ ho² muk⁶-yan⁴ Ta¹ sau²-sin¹ jo⁶ dik¹ jau⁶-si⁶ fuk⁶-hing¹ sun⁴-jing³ dik¹ jung¹-gaau³
的 好 牧人。 他 首先 做的， 就是 复兴 纯正 的 宗教，
bong¹-joh⁶ gwok³-man⁴ chung⁴-san¹ gwai¹-heung³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ Hei¹-sai¹-ga¹ ji¹-do³ Seung⁶-dai³ dui³
帮助 国民 重新 归向 耶和華。 希西家 知道 上帝 对
ta¹ dik¹ ji²-yi³ jau⁶ ngai⁶-yin⁴ choi²-chui² hang⁴-dung⁶ Ta¹ jan¹-si⁶ ngoh⁵-moon⁴ dik¹ ho²
他的 旨意， 就 毅然 采取 行动。 他 真是 我们的 好
bong²-yeung⁶ Lik⁶-doi⁶-ji³ Ha⁶
榜样！（历代志下 29:1-19）

Joi⁶ fuk⁶-hing¹ sun⁴-jing³ dik¹ jung¹-gaau³ fong¹-min⁶ Lei⁶-mei⁶-yan⁴ dik¹ jok³-yung⁶ sap⁶-fan¹
7 在 复兴 纯正 的 宗教 方面， 利未人 的 作用 十分
jung⁶-yiu³ Yan¹-chi² Hei¹-sai¹-ga¹ jip³-gin³ Lei⁶-mei⁶-yan⁴ bo²-jing³ ji¹-chi⁴ ta¹-moon⁴
重要。 因此， 希西家 接见 利未人， 保证 支持 他们，
dui³ ta¹-moon⁴ suet³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ gaan²-suen² nei³-moon⁴ jaam⁶ joi⁶ ta¹ min⁶-chin⁴ si⁶-fung⁶ ta¹
对 他们 说：“耶和華 拣选 你们 站 在他 面前 事奉 他”。
Lik⁶-doi⁶-ji³ Ha⁶ Lei⁶-mei⁶-yan⁴ dak¹-do³ ming⁴-kok³ dik¹ ming⁶-ling⁶ yiu³ tui¹-gwong²
(历代志下 29:11) 利未人 得到 明确 的 命令， 要 推广
sun⁴-jing³ dik¹ sung⁴-baai³ Dong¹-yat⁶ jung¹-sam¹ dik¹ Lei⁶-mei⁶-yan⁴ ting³-gin³ Hei¹-sai¹-ga¹ dik¹
纯正 的 崇拜。 当日， 忠心 的 利未人 听见 希西家 的
wa⁶ yat¹-ding⁶ hei²-gik⁶-yi⁴-yap¹
话， 一定 喜极而泣。

Hei¹-sai¹-ga¹ ching² Yau⁴-daai⁶ woh⁴ Yi⁵-sik¹-lit⁶ soh²-yau⁵ gwok³-man⁴ loi⁴ gwoh³ Yue⁴-yuet⁶-jit³
8 希西家 请 犹大 和 以色列 所有 国民 来 过 逾越节，

A³-ha¹-si¹ woh⁴ Hei¹-sai¹-ga¹ dik¹ tung²-ji⁶ yau⁵ sam⁶-moh¹ cha¹-bit⁶
6. 亚哈斯 和 希西家 的 统治 有 什么 差别？

Wai⁶-sam⁶-moh¹ Lei⁶-mei⁶-yan⁴ han² sui¹-yiu³ Hei¹-sai¹-ga¹ dik¹ ji¹-chi⁴
7. 为什么 利未人 很 需要 希西家 的 支持？

Gaap³ Hei¹-sai¹-ga¹ waan⁴ jo⁶-liu⁵ sam⁶-moh¹ hui³ gik¹-lai⁶ gwok³-man⁴ dik¹ ling⁴-sing³ Yuet⁶
8. (甲) 希西家 还 做了 什么 去 激励 国民 的 灵性？(乙)
Git³-gwoh² yue⁴-hoh⁴
结果 如何？

gui²-hang⁴ sing⁶-daai⁶ dik¹ yi⁴-sik¹ jip³-jeuk⁶ yau⁶ hing³-juk¹ chat¹ tin¹ dik¹ Mo⁴-haau¹-jit³
 举行 盛大 的 仪式， 接着 又 庆祝 七 天 的 无酵节。
 Man⁴-jung³ fei¹-seung⁴ go¹-hing³ yue¹-si⁶ kuet³-ding⁶ joi³ sau² jit³-kei⁴ chat¹ tin¹ Sing³-ging¹ suet³
 民众 非常 高兴， 于是 决定 再 守 节期 七 天。 圣经 说：
 “Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵ hei²-hei³-yeung⁴-yeung⁴ Ji⁶-chung⁴ Yi⁵-sik¹-lit⁶-wong⁴ Daai⁶-wai⁶ dik¹ yi⁴-ji²
 耶路撒冷 喜气洋洋。 自从 以色列王 大卫 的 儿子
 Soh²-loh⁴-moon⁴ dik¹ yat⁶-ji² yi⁵-loi⁴ Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵ chung⁴ moot⁶-yau⁵ je²-yeung⁶
 所罗门 的 日子 以来， 耶路撒冷 从 没有 这样
 hei²-hei³-yeung⁴-yat⁶ Lik⁶-doi⁶-ji³ Ha⁶ Je² cheung⁴ suk⁶-ling⁴ yin³-jik⁶ yeung⁶ chuen⁴
 喜气洋溢。” (历代志下 30:25,26) 这 场 属灵 宴席 让 全
 gwok³ seung⁶-ha⁶ do¹ daai⁶-sau⁶ gik¹-lai⁶ Lik⁶-doi⁶-ji³ Ha⁶ suet³ Je² yat¹-chai³ do¹
 国 上下 都 大受 激励！ 历代志下 31:1 说：“这 一切 都
 jo⁶-yuen⁴ liu⁵ soh²-yau⁵ joi⁶-cheung⁴ dik¹ Yi⁵-sik¹-lit⁶-yan⁴ jau⁶ da²-sui³ san⁴-chue⁵ ham²-ha⁶
 做完了， 所有 在 场 的 以色列人 就…… 打碎 神柱， 砍下
 san⁴-muk⁶ chaak³-wai² yau¹-taan⁴ wai²-diu⁶ jai³-taan⁴ Yau⁴-daai⁶-gwok³ chung⁴-san¹ gwai¹-heung³
 神木， 拆毁 丘坛， 毁掉 祭坛。” 犹大国 重新 归向
 Ye⁴-woh⁴-wa⁴ liu⁵ Je² chi³ suk⁶-ling⁴ git³-jing⁶ ji³-wai⁴ jung⁶-yiu³ yeung⁶ ta¹-moon⁴ jun²-bei⁶ ho²
 耶和 华 了。 这 次 属灵 洁净 至为 重要， 让 他们 准备 好
 ying³-foo⁶ chin⁴-tau⁴ dik¹ haau²-yim⁶
 应付 前头 的 考验。

Yau⁴-daai⁶-wong⁴ min⁶-dui³ dik⁶-gwan¹ yap⁶-cham¹ 犹大王 面对 敌军 入侵

Yi⁵-choi³-a³ dik¹ yue⁶-yin⁴ gwoh²-yin⁴ ying³-yim⁶ A³-sut⁶-yan⁴ jing¹-fuk⁶-liu⁵ Yi⁵-sik¹-lit⁶-gwok³
 以赛亚 的 预言 果然 应验， 亚述人 征服了 以色列国，
 lo⁵-jau² dong¹-dei⁶ dik¹ gui¹-man⁴ Yi⁵-sik¹-lit⁶ yam¹-mau⁴ tui¹-faan¹ Daai⁶-wai⁶ wong⁴-chiu⁴
 掳走 当地 的 居民。 以色列 阴谋 推翻 大卫 王朝，
 git³-gwoh² keuk³ yat¹-baai⁶-to⁴-dei⁶ Na⁵-moh¹ A³-sut⁶ dik¹ yam¹-mau⁴ ne¹ Yin⁶-joi⁶ A³-sut⁶
 结果 却 一败涂地。 那么， 亚述 的 阴谋 呢？ 现在 亚述
 dui³ Yau⁴-daai⁶ foo²-si⁶-daam¹-daam¹ Hei¹-sai¹-ga¹ wong⁴ joi⁶-wai⁶ dai⁶ sap⁶-sei³ nin⁴ A³-sut⁶-wong⁴
 对 犹大 虎视眈眈。“ 希西家 王 在位 第 十四 年， 亚述王
 Sai¹-na⁴-gei¹-laap⁶ loi⁴ gung¹-chui² Yau⁴-daai⁶ dik¹ soh²-yau⁵ gin¹-goo³-sing⁴ Gui³-suet³
 西拿基立 来 攻取 犹大 的 所有 坚固城。” 据说
 Sai¹-na⁴-gei¹-laap⁶ yat¹-gung⁶ duet⁶-chui²-liu⁵ Yau⁴-daai⁶ joh⁶ sing⁴-chi⁴ Yue⁴-gwoh² dong¹-si⁴ nei⁵
 西拿基立 一共 夺取了 犹大 46 座 城池。 如果 当时 你
 jue⁶ joi⁶ Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵ ting³-gin³ A³-sut⁶ daai⁶-gwan¹ bo⁶-bo⁶-jun³-bik¹ gung¹-ham⁶ yat¹ joh⁶
 住 在 耶路撒冷， 听见 亚述 大军 步步进逼， 攻陷 一座
 yau⁶ yat¹ joh⁶ dik¹ sing⁴ nei⁵ wooi⁵ jam²-yeung⁶ ne¹ Lit⁶-wong⁴-gei² Ha⁶
 又 一 座 的 城， 你 会 怎样 呢？ (列王纪下 18:13)

Gaap³ Yi⁵-sik¹-lit⁶ dik¹ yam¹-mau⁴ jam²-yeung⁶ sat¹-baai⁶ liu⁵ Yuet⁶ Sai¹-na⁴-gei¹-laap⁶ gung¹-da²
 9. (甲) 以色列 的 阴谋 怎样 失败 了？ (乙) 西拿基立 攻打
 Yau⁴-daai⁶ hei²-choh¹ dik¹ jin³-jik¹ jam²-yeung⁶
 犹大， 起初 的 战绩 怎样？

Hei¹-sai¹-ga¹ dong¹-yin⁴ ji¹-do³ ngai⁴-him² bik¹-gan⁶ daan⁶ bat¹ jeung⁶ boon⁶-do⁶ dik¹ foo⁶-wong⁴
 10 希西家 当然 知道 危险 逼近 , 但 不 像 叛道 的 父王
 na⁵-yeung⁶ hat¹-kau⁴ yi⁶-gaau³ gwok³-ga¹ chut¹-bing¹ seung¹ gau³ Hei¹-sai¹-ga¹ sun³-laai⁶
 那样 , 乞求 异教 国家 出兵 相 救 。 希西家 信赖
 Ye⁴-woh⁴-wa⁴ Lik⁶-doi⁶-ji³ Ha⁶ Ta¹ han² hoh²-nang⁴ ji¹-do³ Mei⁴-ga¹ sin¹-ji¹ chang⁴
 耶和華 。 (历代志下 28:20,21) 他 很 可能 知道 弥迦 先知 曾
 yue⁶-yin⁴ suet³ A³-sut⁶-yan⁴ cham¹-yap⁶ ngoh⁵-moon⁴ dik¹ gwok³-ging² ngoh⁵-moon⁴ jau⁶
 预言 说 : “ 亚述人 侵入 我们 的 国境 , 我们 就
 hing¹-hei² chat¹ goh³ muk⁶-yan⁴ baat³ goh³ jo⁶ gwan¹-hau⁴ dik¹ yan⁴ hui³ dai²-kong³ Ta¹-moon⁴ bit¹
 兴起 七 个 牧人 、 八 个 做 君侯 的 人 去 抵抗 。 他们 必
 na⁴ dol¹-gim³ dong³ muk⁶-jeung⁶ da²-gik¹ A³-sut⁶-dei⁶ Mei⁴-ga¹-sue¹ Seung⁶-dai³ kai²-si⁶
 拿 刀剑 当 牧杖 打击 亚述地 ” 。 (弥迦书 5:5,6) 上帝 启示
 dik¹ wa⁶ yue⁴-tung⁴ kap¹ Hei¹-sai¹-ga¹ da¹-liu⁵ yat¹ jai¹ keung⁴-sam¹-jam¹ Mei⁴-ga¹ yue⁶-yin⁴ jeung¹
 的 话 如同 给 希西家 打 了 一 剂 强心针 。 弥迦 预言 , 将
 yau⁵ yat¹ ji¹ dak⁶-bit⁶ dik¹ gwan¹-dui⁶ dai²-kong³ yap⁶-cham¹ dik¹ A³-sut⁶-yan⁴ gik¹-baai⁶ ta¹-moon⁴
 有 一 支 特别 的 军队 抵抗 入侵 的 亚述人 , 击败 他们 。

Gwaan¹-yue¹ chat¹ goh³ muk⁶-yan⁴ baat³ goh³ gwan¹-hau⁴ dik¹ yue⁶-yin⁴ joi⁶ sam⁶-moh¹
 11 关于 七 个 牧人 、 八 个 君侯 的 预言 , 在 什么
 si⁴-hau⁶ ying³-yim⁶ ne¹ Jue²-yiu³ joi⁶ yuen⁴-ji⁶ yuen⁵-goo² dik¹ tung²-ji⁶-je² Ye⁴-so¹
 时候 应验 呢 ? 主要 在 “ 源自 远古 ” 的 统治者 耶稣
 chut¹-sang¹ hau⁶ han² gau² choi⁴ wooi⁵ ying³-yim⁶ Ching² duk⁶ Mei⁴-ga¹-sue¹ Do³-si⁴
 出生 后 很 久 才 会 应验 。 (请 读 弥迦书 5:1,2) 到时 ,
 yin⁶-doi⁶ dik¹ A³-sut⁶-yan⁴ wooi⁵ kei⁵-to⁴ mit⁶-jue¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ buk⁶-yan⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴
 现代 的 “ 亚述人 ” 会 企图 灭绝 耶和華 的 仆 人 。 耶和華
 wooi⁵ tung¹-gwoh³ ta¹ dik¹ yi⁴-ji² sut¹-ling⁵ sam⁶-moh¹ gwan¹-dui⁶ hui³ dai²-kong³ je²-se¹ hoh²-pa³ dik¹
 会 通过 他 的 儿子 率领 什么 军队 去 抵抗 这些 可怕 的
 dik⁶-yan⁴ ne¹ Ha⁶-man⁴ jeung¹-wooi⁵ gaai²-daap³ Yin⁶-joi⁶ ngoh⁵-moon⁴ sin¹ hon³-hon³
 敌人 呢 ? 下文 将会 解答 。 现在 , 我们 先 看看
 Hei¹-sai¹-ga¹ min⁶-dui³ A³-sut⁶-yan⁴ dik¹ gung¹-gik¹ si⁴ jam²-yeung⁶ jo⁶ Chung⁴ ta¹ dik¹ hang⁴-dung⁶
 希西家 面对 亚述人 的 攻击 时 怎样 做 。 从 他 的 行动 ,
 ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵ hok⁶-do³ sam⁶-moh¹
 我们 可以 学到 什么 ?

Hei¹-sai¹-ga¹ ming⁴-ji³ hang⁴-si⁶

希西家 明智 行事

Yue⁴-gwoh² ngoh⁵-moon⁴ yue⁶-do³ gaai²-kuet³ bat¹-liu⁵ dik¹ man⁶-tai⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ jung²-si⁶
 12 如果 我们 遇到 解决 不了 的 问题 , 耶和華 总是

Wai⁶-sam⁶-moh¹ Mei⁴-ga¹-sue¹ dik¹ wa⁶ yue⁴-tung⁴ kap¹ Hei¹-sai¹-ga¹ da¹-liu⁵ yat¹ jai¹
 10. 为什么 弥迦书 5:5,6 的 话 如同 给 希西家 打 了 一 剂
 keung⁴-sam¹-jam¹
 强心针 ?

Gwaan¹-yue¹ chat¹ goh³ muk⁶-yan⁴ baat³ goh³ gwan¹-hau⁴ dik¹ yue⁶-yin⁴ jue²-yiu³ joi⁶ sam⁶-moh¹
 11. 关于 七 个 牧人 、 八 个 君侯 的 预言 , 主要 在 什么
 si⁴-hau⁶ ying³-yim⁶
 时候 应验 ?

Wai⁶-liu⁵ bo²-woo⁶ Seung⁶-dai³ dik¹ ji²-man⁴ Hei¹-sai¹-ga¹ woh⁴ san⁴-buk⁶ jam²-yeung⁶ jo⁶
 12. 为了 保护 上帝 的 子民 , 希西家 和 臣仆 怎样 做 ?

lok⁶-yi³ san¹-chut¹ woon⁴-sau² daan⁶ ta¹ ya⁵ kei⁴-mong⁶ ngoh⁵-moon⁴ jun⁶-gei²-soh²-nang⁴ ying³-foo⁶
 乐意 伸出 援手 , 但 他 也 期望 我们 尽己所能 应付
 man⁶-tai⁴ Hei¹-sai¹-ga¹ gan¹ ling⁵-jau⁶-moon⁴ woh⁴ yung⁵-si⁶-moon⁴ seung¹-yi⁵ daai⁶-ga¹
 问题 。 希西家 “ 跟 领袖们 和 勇士们 商议 ” , 大家
 kuet³-ding⁶ yiu³ do²-sak¹ sing⁴ ngoi⁶ dik¹ sui²-chuen⁴ Hei¹-sai¹-ga¹ fan⁵-faat³-to⁴-keung⁴
 决定 “ 要 堵塞 城 外 的 水泉 …… 希西家 奋发图强 ,
 sau¹-juk¹ soh²-yau⁵ poh³-lok⁶ dik¹ sing⁴-cheung⁴ joi⁶ cheung⁴ seung⁶ koi³-gin³ taap³-lau⁴ yau⁶ ga¹
 修筑 所有 破落 的 城墙 , 在 墙 上 盖建 塔楼 , 又 加
 gin³ yat¹ do⁶ ngoi⁶-cheung⁴ jai³-jo⁶-liu⁵ hui²-doh¹ cheung¹-maau⁴ woh⁴ tun⁵-paai⁴
 建 一 道 外墙 …… 制造了 许多 枪矛 和 盾牌 ”。
 Lik⁶-doi⁶-ji³ Ha⁶ Dong¹-si⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ yam⁶-yung⁶ yat¹-se¹ ying¹-yung⁵ dik¹ yan⁴
 (历代志下 32:3-5) 当时 , 耶和華 任用 一些 英勇 的 人 ,
 baau¹-koot³ Hei¹-sai¹-ga¹ Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵ dik¹ ling⁵-jau⁶-moon⁴ yi⁵-kap⁶ ling⁴-sing³ gin¹-keung⁴
 包括 希西家 、 耶路撒冷 的 领袖们 , 以及 灵性 坚强
 dik¹ sin¹-ji¹ hui³ bo²-woo⁶ woh⁴ muk⁶-yeung⁵ ji⁶-gei² dik¹ ji²-man⁴
 的 先知 , 去 保护 和 牧养 自己 的 子民 。

Jip³ ha⁶-loi⁴ Hei¹-sai¹-ga¹ soh² jo⁶ dik¹ si⁶ bei² do²-jue⁶ sui²-chuen⁴ ga¹-goo³ sing⁴-cheung⁴
 13 接 下来 , 希西家 所 做 的 事 比 堵住 水泉 , 加固 城墙
 gang³ jung⁶-yiu³ San¹-wai⁴ gwok³-ga¹ dik¹ muk⁶-yan⁴ Hei¹-sai¹-ga¹ han² gwaan¹-sam¹ gwok³-man⁴
 更 重要 。 身为 国家 的 牧人 , 希西家 很 关心 国民
 dik¹ ling⁴-sing³ Ta¹ jiu⁶-jaap⁶ man⁴-jung³ goo²-lai⁶ ta¹-moon⁴ suet³ Bat¹-yiu³ yan¹ A³-sut⁶-wong⁴
 的 灵性 。 他 召集 民众 , 鼓励 他们 , 说 : “ 不要 因 亚述王
 woh⁴ ta¹ soh² sut¹-ling⁵ dik¹ daai⁶-gwan¹ hoi⁶-pa³ ging¹-fong¹ yan¹-wai⁶ yue⁵ ngoh⁵-moon⁴ tung⁴-joi⁶
 和 他 所 率领 的 大军 害怕 惊慌 , 因为 与 我们 同在
 dik¹ bei² yue⁵ ta¹-moon⁴ tung⁴-joi⁶ dik¹ waan⁴ doh¹ Hoh⁴-fong³ yue⁵ ta¹ tung⁴-joi⁶ dik¹ bat¹-gwoh³
 的 比 与 他们 同在 的 还 多 。 何况 与 他 同在 的 , 不过
 si⁶ huet³-yuk⁶ dik¹ bei³-bong² yue⁵ ngoh⁵-moon⁴ tung⁴-joi⁶ dik¹ keuk³-si⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ ngoh⁵-moon⁴
 是 血肉 的 臂膀 ; 与 我们 同在 的 却是 耶和華 我们
 dik¹ Seung⁶-dai³ ta¹ yat¹-ding⁶ bong¹-joh⁶ ngoh⁵-moon⁴ wai⁶ ngoh⁵-moon⁴ jok³-jin³ Hei¹-sai¹-ga¹
 的 上帝 , 他 一定 帮助 我们 , 为 我们 作战 。” 希西家
 tai⁴-sing² gwok³-man⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ wooi⁵ wai⁶ ji⁶-gei² dik¹ ji²-man⁴ jok³-jin³ Gwok³-man⁴ ting³-gin³
 提醒 国民 , 耶和華 会 为 自己 的 子民 作战 。 国民 听见
 liu⁵ yan¹ Yau⁴-daai⁶-wong⁴ Hei¹-sai¹-ga¹ dik¹ wa⁶ do¹ gong¹-keung⁴ hei²-loi⁴ Hei¹-sai¹-ga¹
 了 , “ 因 犹大王 希西家 的 话 都 刚强 起来 ”。 希西家 、
 Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵ dik¹ ling⁵-jau⁶ woh⁴ yung⁵-si⁶ yi⁵-kap⁶ Mei⁴-ga¹ woh⁴ Yi⁵-choi³-a³ sin¹-ji¹ dik¹
 耶路撒冷 的 领袖 和 勇士 , 以及 弥迦 和 以赛亚 先知 的
 soh²-yin⁴-soh²-hang⁴ biu²-ming⁴ ta¹-moon⁴ dik¹-kok³ si⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ je³ sin¹-ji¹ yue⁶-go³ dik¹ ho²
 所言所行 , 表明 他们 的确 是 耶和華 借 先知 预告 的 好
 muk⁶-yan⁴ Lik⁶-doi⁶-ji³ Ha⁶ ching² duk⁶ Mei⁴-ga¹-sue¹
 牧人 。 (历代志下 32:7,8; 请 读 弥迦书 5:5,6)

Gaap³ Joi⁶ Hei¹-sai¹-ga¹ wai⁶-liu⁵ dai²-kong³ yap⁶-cham¹ yi⁴ choi²-chui² dik¹ hang⁴-dung⁶ jung¹ na⁵ yat¹
 13. (甲) 在 希西家 为了 抵抗 入侵 而 采取 的 行动 中 , 哪 一
 goh³ si⁶ jui³ jung⁶-yiu³ dik¹ Yuet⁶ Hei¹-sai¹-ga¹ dik¹ wa⁶ hei²-liu⁵ sam⁶-moh¹ jok³-yung⁶
 个 是 最 重要 的 ? (乙) 希西家 的 话 起了 什么 作用 ?

A³-sut⁶-wong⁴ joi⁶ Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵ sai¹-naam⁴-min⁶ dik¹ Laai¹-gat¹ jaat³-ying⁴ chaai¹-hin²
 14 亚述王 在 耶路撒冷 西南面 的 拉吉 扎营 , 差遣
 saam¹ goh³ si³-je² giu³ Yau⁴-taai³-yan⁴ tau⁴-hong⁴ wai⁴-sau² dik¹ si³-je² si⁶ yue⁶-chin⁴-jung²-jeung²
 三 个 使者 叫 犹太人 投降 , 为首 的 使者 是 御前总长 。
 Wai⁶-liu⁵ huen³-fuk⁶ Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵ dik¹ gui¹-man⁴ ta¹ yung⁶-liu⁵ ho²-gei² jung² gei⁶-leung⁵ Ta¹
 为了 劝服 耶路撒冷 的 居民 , 他 用了 好几 种 伎俩 。 他
 yung⁶ Hei¹-baak³-loi⁴-yue⁵ gong²-wa⁶ sung²-yung² sing⁴ lui⁵ dik¹ yan⁴ booi³-boon⁶ Yau⁴-daai⁶-wong⁴
 用 希伯来语 讲话 , 怂恿 城 里 的 人 背叛 犹大王 ,
 gwai¹-sun⁶ A³-sut⁶-yan⁴ Ta¹ pin³ man⁴-jung³ ji²-yiu³ tau⁴-hong⁴ jau⁶ hoh²-yi⁵ boon¹-do³ bit⁶-dik¹
 归顺 亚述人 。 他 骗 民众 , 只要 投降 , 就 可以 搬到 别的
 dei⁶-fong¹ gwoh³ ho² yat⁶-ji² Ching² duk⁶ Lit⁶-wong⁴-gei² Ha⁶ Yue⁶-chin⁴-jung²-jeung²
 地方 过 好 日子 。 (请 读 列王纪下 18:31,32) 御前总长
 waan⁴ suet³ gei³-yin⁴ gok³-gwok³ dik¹ san⁴ do¹ bo²-woo⁶ bat¹-liu⁵ sun³-jung³ Yau⁴-taai³-yan⁴
 还 说 , 既然 各国 的 神 都 保护 不了 信众 , 犹太人
 ya⁵ bit⁶ ji²-mong⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ ta¹-moon⁴ gan¹-boon² to⁴ bat¹ chut¹ A³-sut⁶-yan⁴ dik¹ jeung²-sam¹
 也 别 指望 耶和華 , 他们 根本 逃 不 出 亚述人 的 掌心 。
 Man⁴-jung³ sap⁶-fan¹ ming⁴-ji³ ji¹-do³ yue⁶-chin⁴-jung²-jeung² chuen⁴-sam¹ mo⁴-mit⁶ mo⁴-fei¹ si⁶
 民众 十分 明智 , 知道 御前总长 存心 诬蔑 , 无非 是
 yat¹-paai³-woo⁴-yin⁴ jau⁶ moot⁶-yau⁵ wooi⁴-ying³ ta¹ Gam¹-tin¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ buk⁶-yan⁴
 一派胡言 , 就 没有 回应 他 。 今天 , 耶和華 的 仆人
 seung⁴-seung⁴ haau⁶-faat³ ta¹-moon⁴ dik¹ bong²-yeung⁶ Ching² duk⁶ Lit⁶-wong⁴-gei² Ha⁶
 常常 效法 他们 的 榜样 。 (请 读 列王纪下 18:35,36)

Hei¹-sai¹-ga¹ ting³-gin³ dik⁶-yan⁴ dik¹ maan⁶-ma⁶ dong¹-yin⁴ sap⁶-fan¹ yau¹-sam¹ Bat¹-gwoh³
 15 希西家 听见 敌人 的 谩骂 , 当然 十分 忧心 。 不过 ,
 ta¹ moot⁶-yau⁵ heung³ kei⁴-ta¹ gwok³-ga¹ kau⁴-woon⁴ yi⁴-si⁶ paai³ yan⁴ hui³ gin³ Yi⁵-choi³-a³ sin¹-ji¹
 他 没有 向 其他 国家 求援 , 而是 派 人 去 见 以赛亚 先知 。
 Yi⁵-choi³-a³ go³-so³ Hei¹-sai¹-ga¹ Ta¹ Sai¹-na⁴-gei¹-laap⁶ duen⁶ bat¹ nang⁴ jun³-yap⁶ je² joh⁶ sing⁴
 以赛亚 告诉 希西家 : “ 他 [西拿基立] 断 不 能 进入 这 座 城 。
 Ta¹ bit¹ bat¹ heung³ sing⁴ fong³-jin³ Lit⁶-wong⁴-gei² Ha⁶ Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵ dik¹
 他 必 不 向 城 放箭 ” 。 (列王纪下 19:32) 耶路撒冷 的
 gui¹-man⁴ ji²-yiu³ bat¹ fong¹ bat¹ luen⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ bit¹ wai⁶ Yau⁴-daai⁶ jang¹-jin³ Ta¹ suet³-do³
 居民 只要 不 慌 不 乱 , 耶和華 必 为 犹大 争战 。 他 说到
 jo⁶-do³ Dong¹-maan⁵ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ chaai¹ yat¹-goh³ tin¹-si³ chut¹-hui³ joi⁶ A³-sut⁶ gwan¹-ying⁴
 做到 ! “ 当晚 , 耶和華 差 一个 天使 出去 , 在 亚述 军营
 jung¹ saat³-liu⁵ sap⁶-baat³ maan⁶ ng⁵-chin¹ yan⁴ Lit⁶-wong⁴-gei² Ha⁶ Yau⁴-daai⁶ dak¹-gau³
 中 杀了 十八 万 五千 人 。 ” (列王纪下 19:35) 犹大 得救

- Gaap³ Yue⁶-chin⁴-jung²-jeung² suet³-liu⁵ sam⁶-moh¹ Yuet⁶ Yau⁴-taai³-yan⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹
 14. (甲) 御前总长 说了 什么 ? (乙) 犹太人 有 什么
 faan²-ying³
 反应 ?
 Gaap³ Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵ dik¹ gui¹-man⁴ sui¹-yiu³ jam²-yeung⁶ jo⁶ Yuet⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴
 15. (甲) 耶路撒冷 的 居民 需要 怎样 做 ? (乙) 耶和華
 jam²-yeung⁶ ching²-gau³ Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵
 怎样 拯救 耶路撒冷 ?

liu⁵ daan⁶ bat¹-si⁶ kaau³ Hei¹-sai¹-ga¹ do²-jue⁶ sui²-chuen⁴ ga¹-goo³ sing⁴-cheung⁴ yi⁴-si⁶ kaau³
了， 但 不是 靠 希西家 堵住 水泉 、 加固 城墙 ， 而是 靠
Seung⁶-dai³ si¹-jin² daai⁶-nang⁴
上帝 施展 大能 。

Ngo⁵-moon⁴ hok⁶-do³ sam⁶-moh¹

我们 学到 什么 ？

Gwaan¹-yue¹ chat¹ goh³ muk⁶-yan⁴ baat³ goh³ gwan¹-hau⁴ dik¹ yue⁶-yin⁴ jue²-yiu³ joi⁶
16 关于 七 个 牧人 、 八 个 君侯 的 预言 ， 主要 在
ngo⁵-moon⁴ dik¹ yat⁶-ji² ying³-yim⁶ Joi⁶ goo²-doi⁶ A³-sut⁶-yan⁴ gung¹-gik¹ Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵ dik¹
我们 的 日子 应验 。 在 古代 ， 亚述人 攻击 耶路撒冷 的
gui¹-man⁴ joi⁶ bat¹-gau² dik¹ jeung¹-loi⁴ yin⁶-doi⁶ dik¹ A³-sut⁶-yan⁴ ya⁵ wooi⁵ gung¹-gik¹
居民 ； 在 不久 的 将来 ， 现代 的 “ 亚述人 ” 也 会 攻击
Ye⁴-woh⁴-wa⁴ sau²-mo⁴-chuen³-tit³ dik¹ ji²-man⁴ yiu³ ba² ta¹-moon⁴ mit⁶-jue⁶ Sing³-ging¹
耶和華 手无寸铁 的 子民 ， 要 把 他们 灭绝 。 圣经
tai⁴-do³ je² chi³ gung¹-gik¹ ya⁵ tai⁴-do³ Ma⁵-goh¹-gaak³-dei⁶ dik¹ Goh¹-gaak³ bak¹-fong¹-wong⁴
提到 这 次 攻击 ， 也 提到 “ 玛歌革地 的 歌革 ” 、 “ 北方王 ” 、
dei⁶-seung⁶ dik¹ lit⁶-wong⁴ dik¹ gung¹-gik¹ Yi⁵-sai¹-git³-sue¹ Daan⁶-yi⁵-lei⁵-sue¹
“ 地上 的 列王 ” 的 攻击 。 (以西结书 38:2,10-13; 但以理书
Kai²-si⁶-luk⁶ Je²-se¹ ging¹-man⁴ fan¹-bit⁶ yue⁶-go³ bat¹-tung⁴ dik¹
11:40,44,45; 启示录 17:14; 19:19) 这些 经文 分别 预告 不同 的
gung¹-gik¹ ma¹ Bat¹ yat¹-ding⁶ Sing³-ging¹ hoh²-yi⁵ yung⁶ bat¹-tung⁴ dik¹ ming⁴-ching¹ ji²
攻击 吗 ? 不 一定 。 圣经 可以 用 不同 的 名称 指
tung⁴-yat¹ chi³ gung¹-gik¹ Mei⁴-ga¹ yue⁶-go³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ wooi⁵ yung⁶ sam⁶-moh¹ bei³-mat⁶ mo⁵-hei³
同 一 次 攻击 。 弥迦 预告 ， 耶和華 会 用 什么 秘密 武器
hui³ dui³-foo⁶ sei²-dik⁶ A³-sut⁶-yan⁴ ne¹ Ling⁶-yan⁴ yi³-seung²-bat¹-do³ dik¹ si⁶ ta¹ wooi⁵ yung⁶
去 对付 死敌 “ 亚述人 ” 呢 ? 令人 意想不到 的 是 ， 他 会 用
chat¹ goh³ muk⁶-yan⁴ baat³ goh³ jo⁶ gwan¹-hau⁴ dik¹ yan⁴ Mei⁴-ga¹-sue¹ Ta¹-moon⁴ si⁶ sui⁴
“ 七 个 牧人 、 八 个 做 君侯 的 人 ” ! (弥迦书 5:5) 他们 是 谁
ne¹ Jau⁶-si⁶ wooi⁶-jung³ dik¹ jeung²-lo⁵ Bei²-dak¹ Chin⁴-sue¹ Gam¹-tin¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴
呢 ? 就是 会众 的 长老 。 (彼得前书 5:2) 今天 ， 耶和華
chi³-ha⁶ hui²-doh¹ suk⁶-ling⁴ dik¹ yan⁴ muk⁶-yeung⁵ ta¹ bo²-gwai³ dik¹ min⁴-yeung⁴ bong¹-joh⁶
赐下 许多 属灵 的 人 ， 牧养 他 宝贵 的 绵羊 ， 帮助
ta¹ dik¹ ji²-man⁴ ying³-foo⁶ A³-sut⁶-yan⁴ joi⁶ mei⁶-loi⁴ faat³-dung⁶ dik¹ gung¹-gik¹ Gui³ Mei⁴-ga¹
他 的 子民 应付 “ 亚述人 ” 在 未来 发动 的 攻击 。 * 据 弥迦
suet³ ta¹-moon⁴ bit¹ na⁴ do¹-gim³ dong³ muk⁶-jeung⁶ da²-gik¹ A³-sut⁶-dei⁶ Mei⁴-ga¹-sue¹
说 ， 他们 “ 必 拿 刀剑 当 牧杖 打击 亚述地 ” 。 (弥迦书 5:6)

Joi⁶ Sing³-ging¹ lui⁵ chat¹ seung⁴-seung⁴ yung⁶ loi⁴ biu²-si⁶ yuen⁴-jing² baat³ chat¹ ga¹ yat¹
* 在 圣经 里 ， “ 七 ” 常常 用 来 表示 完整 ， “ 八 ” (七 加 一)
yau⁵-si⁴ yung⁶-loi⁴ jeung⁶-jing¹ jung³-doh¹
有时 用 来 象征 众多 。

Gam¹-tin¹ yi⁵-ha⁶ dik¹ yan⁴ fan¹-bit⁶ jeung⁶-jing¹ sui⁴ Gaap³ Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵ dik¹ gui¹-man⁴
16. 今天 ， 以下 的 人 分别 象征 谁 : (甲) 耶路撒冷 的 居民 ?
Yuet⁶ A³-sut⁶-yan⁴ Bing² Chat¹ goh³ muk⁶-yan⁴ baat³ goh³ gwan¹-hau⁴
(乙) “ 亚述人 ” ? (丙) 七 个 牧人 、 八 个 君侯 ?

Ta¹-moon⁴ jok³-jin³ dik¹ mo⁵-hei³ baau¹-koot³ sing³-ling⁴ dik¹ gim³ jau⁶-si⁶ Seung⁶-dai³ dik¹
 他们 “ 作战 的 武器 ” 包括 “ 圣灵 的 剑 ”, 就是 上帝 的
 wa⁶-yue⁵ Goh¹-lam⁴-doh¹ Hau⁶-sue¹ Yi⁵-fat¹-soh²-sue¹
 话语。(哥林多后书 10:4; 以弗所书 6:17)

Chung⁴ seung⁶-man⁴ dik¹ gei³-joi³ jeung²-lo⁵ hoh²-yi⁵ hok⁶-do³ gei² dim² Yat¹ Wai⁶-liu⁵
 17 从 上文 的 记载, 长老 可以 学到 几点: (一) 为了
 jun²-bei⁶ ying³-foo⁶ jeung¹-loi⁴ A³-sut⁶-yan⁴ dik¹ gung¹-gik¹ jui³ jung⁶-yiu³ dik¹ jau⁶-si⁶ keung⁴-fa³
 准备 应付 将来 “ 亚述人 ” 的 攻击, 最 重要 的 就是 强化
 ji⁶-gei² dui³ Seung⁶-dai³ dik¹ sun³-sam¹ bing⁶-che² bong¹-loh⁶ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶
 自己 对 上帝 的 信心, 并且 帮助 弟兄 姊妹
 sun³-lai⁶ Seung⁶-dai³ Yi⁶ A³-sut⁶-yan⁴ faat³-dung⁶ gung¹-gik¹ dik¹ si⁴-hau⁶ jeung²-lo⁵ bit¹-sui¹
 信赖 上帝。(二) “ 亚述人 ” 发动 攻击 的 时候, 长老 必须
 gin¹-sun³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ wooi⁵ ching²-gau³ ngoh⁵-moon⁴ Saam¹ Do³-si⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ jo²-jik¹
 坚信 耶和華 会 拯救 我们。(三) 到时, 耶和華 的 组织
 wooi⁵ faat³-chut¹ ji²-yan⁵ ho²-yeung⁶ ngoh⁵-moon⁴ dak¹-do³ ching²-gau³ Jik¹-si² je²-se¹ ji²-yan⁵
 会 发出 指引, 好让 我们 得到 拯救。即使 这些 指引
 joi⁶ yan⁴ hon³-loi⁴ naan⁴-yi⁵ lei⁵-gaai² ngoh⁵-moon⁴ ya⁵ yiu³ lok⁶-yi³ fuk⁶-chung⁴ Sei³ Gam¹-tin¹
 在 人 看来 难以 理解, 我们 也 要 乐意 服从。(四) 今天,
 sui⁴ yiu³-si⁶ sun³-lai⁶ choi⁴-foo³ sai³-juk⁶ gaau³-yuk⁶ waak⁶ sai³-yan⁴ dik¹ jo²-jik¹ jau⁶ goi¹ goi²-bin³
 谁 要是 信赖 财富、世俗 教育 或 世人 的 组织, 就 该 改变
 seung²-faat³ Yue⁴-gwoh² yau⁵ yan⁴ sun³-sam¹ dung⁶-yiu⁴ jeung²-lo⁵ jau⁶ bit¹-sui¹ ma⁵-seung⁶
 想法。如果 有人 信心 动摇, 长老 就 必须 马上
 san¹-chut¹ woon⁴-sau²
 伸出 援手。

Joi⁶ Hei¹-sai¹-ga¹ dik¹ yat⁶-ji² bei⁶ wai⁴-kwan³ joi⁶ Ye⁴-lo⁶-saat³-laang⁵ dik¹ Yau⁴-taai³-yan⁴
 18 在 希西家 的 日子, 被 围困 在 耶路撒冷 的 犹太人
 fong²-fat¹ doi⁶ yan⁴ joi²-got³ dik¹ yue⁴-yuk⁶ Jeung¹-loi⁴ Seung⁶-dai³ dik¹ yin⁶-doi⁶ buk⁶-yan⁴
 仿佛 待 人 宰割 的 鱼肉。将来, 上帝 的 现代 仆人
 ya⁵ wooi⁵ jeung⁶ ta¹-moon⁴ yat¹-yeung⁶ Do³-si⁴ ngoh⁵-moon⁴ hoh²-yi⁵ chung⁴ Hei¹-sai¹-ga¹ dik¹ wa⁶
 也 会 像 他们 一样。到时, 我们 可以 从 希西家 的 话
 dak¹-do³ lik⁶-leung⁶ Bat¹-yiu³ mong⁴-gei³ ngoh⁵-moon⁴ dik¹ dik⁶-yan⁴ bat¹-gwoh³ si⁶
 得到 力量。不要 忘记, 我们 的 敌人 “ 不过 是
 huet³-yuk⁶ dik¹ bei³-bong² yue⁵ ngoh⁵-moon⁴ tung⁴-joi⁶ dik¹ keuk³-si⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴
 血肉 的 臂膀; 与 我们 同在 的 却是 耶和華
 ngoh⁵-moon⁴ dik¹ Seung⁶-dai³ ta¹ yat¹-ding⁶ bong¹-loh⁶ ngoh⁵-moon⁴ wai⁶ ngoh⁵-moon⁴ jok³-jin³
 我们 的 上帝, 他 一定 帮助 我们, 为 我们 作战 ”!
 Lik⁶-doi⁶-ji³ Ha⁶
 (历代志下 32:8)

Chung⁴ seung⁶-man⁴ dik¹ gei³-joi³ jeung²-lo⁵ hoh²-yi⁵ hok⁶-do³ na⁵ sei³-dim²
 17. 从 上文 的 记载, 长老 可以 学到 哪 四点?

Sai³-seung² Hei¹-sai¹-ga¹ si⁴-doi⁶ dik¹ lik⁶-si² jam²-yeung⁶ bong¹-loh⁶ ngoh⁵-moon⁴ ying³-foo⁶ mei⁶-loi⁴
 18. 细想 希西家 时代 的 历史, 怎样 帮助 我们 应付 未来
 dik¹ haau²-yim⁶
 的 考验?

Fuk⁶-chung⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴
服从 耶和華
soh² wai²-yam⁶ dik¹ muk⁶-yan⁴
所 委任 的 牧人

Yiu³ fuk⁶-chung⁴ na⁵-se¹ ling⁵-do⁶ nei⁵-moon⁴ dik¹ yan⁴ ya⁵ yiu³ sun⁶-chung⁴ ta¹-moon⁴
要 服从 那些 领导 你们 的人， 也要 顺从 他们，

yan¹-wai⁶ ta¹-moon⁴ si⁴-hak¹ hon¹-sau² nei⁵-moon⁴ dik¹ sang¹-ming⁶ Hei¹-baak³-loi⁴-sue¹
因为 他们 时刻 看守 你们 的 生命。—— 希伯来书 13:17

Nei⁵ wooi⁵ jam²-yeung⁶ wooi⁴-daap³
你 会 怎样 回答？

Wooi⁶-jung³ dik¹ jeung²-lo⁵ jam²-yeung⁶ muk⁶-yeung⁵ Seung⁶-dai³ dik¹ min⁴-yeung⁴
会众 的 长老 怎样 牧养 上帝 的 绵羊？

Wai⁶-sam⁶-moh¹ min⁴-yeung⁴ yiu³ fuk⁶-chung⁴ wooi⁶-jung³ dik¹ muk⁶-yan⁴
为什么 绵羊 要 服从 会众 的 牧人？

Jun²-goon² wooi⁶-jung³ dik¹ muk⁶-yan⁴ yau⁵ kuet³-dim² wai⁶-sam⁶-moh¹ ngoh⁵-moon⁴
尽管 会众 的 牧人 有 缺点， 为什么 我们

waan⁴-si⁶ ying¹-goi¹ ting³-chung⁴ ta¹-moon⁴ gan¹-gui³ Sing³-ging¹ tai⁴-chut¹ dik¹
还是 应该 听从 他们 根据 圣经 提出 的

huen³-go³
劝告？

Ye⁴-woh⁴-wa⁴
耶和華
yung⁶ muk⁶-yan⁴ bei²-yue⁶ ji⁶-gei² Yi⁵-sai¹-git³-sue¹
用 牧人 比喻 自己。(以西结书 34:11-14)

Je²-goh³ bei²-yue⁶ han² yau⁵ yi³-si¹ bong¹-joh⁶ ngoh⁵-moon⁴ gang³ liu⁵-gaai²
这个 比喻 很 有 意思， 帮助 我们 更 了解

Ye⁴-woh⁴-wa⁴ Yan⁴-oi³ dik¹ muk⁶-yan⁴ wooi⁵ jun⁶ chuen⁴-lik⁶ bo²-woo⁶ woh⁴ jiu³-goo³
耶和華。 仁爱 的 牧人 会 尽 全力 保护 和 照顾

yeung⁴-kwan⁴ ba² min⁴-yeung⁴ daai³-do³ cho²-cheung⁴ woh⁴ sui²-yuen⁴ hui³ Si¹-pin¹
羊群， 把 绵羊 带到 草场 和 水源 去 (诗篇

Wai⁶-sam⁶-moh¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ yung⁶ muk⁶-yan⁴ bei²-yue⁶ ji⁶-gei²
1,2. 为什么 耶和華 用 牧人 比喻 自己？

23:1,2), **jau³-ye⁶ hon¹-goo³ Lo⁶-ga¹ Fuk¹-yam¹** **bat¹ yeung⁶ maang⁵-sau³ seung¹-hoi⁶**
 昼夜 看顾 (路加福音 2:8), 不 让 猛兽 伤害
min⁴-yeung⁴ Saat³-mo⁵-yi⁵-gei³ Seung⁶ **ba² gong¹ chut¹-sang¹ dik¹ siu²-yeung⁴**
 绵羊 (撒母耳记上 17:34,35), 把 刚 出生 的 小羊
po⁵ joi⁶ waai⁴-lui⁵ Yi⁵-choi³-a³-sue¹ **cham⁴-jaau² mai⁴-lo⁶ dik¹ jiu³-goo³ sau⁶-seung¹**
 抱 在 怀里 (以赛亚书 40:11), 寻找 迷路 的, 照顾 受伤
dik¹ Yi⁵-sai¹-git³-sue¹
 的。(以西结书 34:16)

Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ goo²-doi⁶ ji²-man⁴ daai⁶-bo⁶-fan⁶ yi⁵ mo⁶-nung⁴ woh⁴ fong³-yeung⁴
 2 耶和華 的 古代 子民 大部分 以 务农 和 放羊
wai⁴-sang¹ han² yung⁴-yi⁶ ming⁴-baak⁶ wai⁶-sam⁶-moh¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ wooi⁵ yi⁵ muk⁶-yan⁴ wai⁴
 为生, 很 容易 明白 为什么 耶和華 会 以 牧人 为
yue⁶ Min⁴-yeung⁴ bit¹-sui¹ yau⁵ yan⁴ jiu³-goo³ choi⁴ nang⁴ sang¹-chuen⁴ choi⁴ nang⁴
 喻。 绵羊 必须 有 人 照顾 才 能 生存, 才 能
gin⁶-hong¹ Chung⁴ suk⁶-ling⁴ dik¹ gok³-do⁶ loi⁴ hon³ yan⁴ ya⁵ yat¹-yeung⁶
 健康。 从 属灵 的 角度 来 看, 人 也 一样。
Ma⁵-hoh² Fuk¹-yam¹ **Yiu³-si⁶ moot⁶-yau⁵ suk⁶-ling⁴ dik¹ jiu³-goo³ woh⁴ ling⁵-do⁶ yan⁴**
 (马可福音 6:34) 要是 没有 属灵 的 照顾 和 领导, 人
jau⁶ han² yung⁴-yi⁶ sau⁶-do³ seung¹-hoi⁶ ng⁶-yap⁶-mai⁴-to⁴ ho²-jeung⁶ min⁴-yeung⁴
 就 很 容易 受到 伤害, 误入迷途, “ 好像 绵羊
moot⁶-yau⁵ muk⁶-yan⁴ yat¹-yeung⁶ kwan³-foo² lau⁴-lei⁴ Lit⁶-wong⁴-gei² Seung⁶
 没有 牧人 一样 ” 困苦 流离。(列王纪上 22:17)
Yan⁴ ji²-yiu³ jip³-sau⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ muk⁶-yeung⁵ jau⁶ nang⁴ dak¹-do³ baau²-juk¹ woh⁴
 人 只要 接受 耶和華 的 牧养, 就 能 得到 饱足 和
yan⁴-oi³ dik¹ jiu³-goo³
 仁爱 的 照顾。

Yin⁶-doi⁶-yan⁴ ya⁵ nang⁴ ming⁴-baak⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ ho²-bei² muk⁶-yan⁴ Joi⁶
 3 现代人 也 能 明白 耶和華 好比 牧人。 在
ngoh⁵-moon⁴ dik¹ yat⁶-ji² Ye⁴-woh⁴-wa⁴ ying⁴-yin⁴ sai³-sam¹ jiu³-goo³ ji⁶-gei² dik¹ ji²-man⁴
 我们 的 日子, 耶和華 仍然 细心 照顾 自己 的 子民,
jau⁶ jeung⁶ muk⁶-yan⁴ jiu³-goo³ min⁴-yeung⁴ yat¹-yeung⁶ Ha⁶-man⁴ wooi⁵ gong²-gong²
 就 像 牧人 照顾 绵羊 一样。 下文 会 讲讲,
gam¹-tin¹ Seung⁶-dai³ jam²-yeung⁶ yan⁵-ling⁵ yeung⁴-kwan⁴ moon⁵-juk¹ yeung⁴ dik¹ sui¹-yiu³
 今天 上帝 怎样 引领 羊群, 满足 羊 的 需要。
Ngoh⁵-moon⁴ ya⁵ wooi⁵ to²-lun⁶ min⁴-yeung⁴ goi¹ jam²-yeung⁶ wooi⁴-ying³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹
 我们 也 会 讨论 绵羊 该 怎样 回应 耶和華 的
yan⁴-oi³ gwaan¹-jue³
 仁爱 关注。

Boon²-man⁴ wooi⁵ gong²-gong² sam⁶-moh¹
 3. 本文 会 讲讲 什么 ?

Yau¹-sau³ dik¹ muk⁶-yan⁴ soh² yam⁶-yung⁶ dik¹ yan⁴
优秀 的 牧人 所 任用 的 人

Ye⁴-woh⁴-wa⁴ wai²-yam⁶ Ye⁴-so¹ jo⁶ Gei¹-duk¹-to⁴ wooi⁶-jung³ dik¹ yuen⁴-sau²
4 耶和華 委任 耶穌 做 基督徒 會眾 的 元首。
Yi⁵-fat¹-soh²-sue¹ San¹-wai⁴ yau¹-sau³ dik¹ muk⁶-yan⁴ Ye⁴-so¹ gan¹
(以弗所書 1:22,23) 身為 “ 优秀 的 牧人 ”, 耶穌 跟
tin¹-foo⁶ yat¹-yeung⁶ gwaan¹-oi³ min⁴-yeung⁴ jiu³-goo³ min⁴-yeung⁴ sam⁶-ji³
天父 一樣 关爱 綿羊, 照顧 綿羊, 甚至
wai⁶ min⁴-yeung⁴ guen¹-hei³ sang¹-ming⁶ Yeuk³-hon⁶ Fuk¹-yam¹ Gei¹-duk¹
“ 為 綿羊 捐棄 生命 ”。(約翰福音 10:11,15) 基督
hei¹-sang¹ sang¹-ming⁶ hin³-chut¹ suk⁶-ga³ daai³-kap¹ chuen⁴-yan⁴-lui⁶ mok⁶-daai⁶ dik¹
犧牲 生命, 獻出 贖價, 帶給 全人類 莫大的
fuk¹-fan⁶ Ma⁵-taai³ Fuk¹-yam¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ ji²-yi³ si⁶ Faan⁴ sun³-chung⁴
福分! (馬太福音 20:28) 耶和華 的 旨意 是: “ 凡 信从
ta¹ Ye⁴-so¹ dik¹ yan⁴ do¹ bat¹-ji³ mit⁶-mong⁴ faan² dak¹ wing⁵-sang¹
他 [耶穌] 的 人 都 不致 滅亡, 反 得 永生。”
Yeuk³-hon⁶ Fuk¹-yam¹
(約翰福音 3:16)

Yau¹-sau³ dik¹ muk⁶-yan⁴ Ye⁴-so¹ Gei¹-duk¹ wai⁶ min⁴-yeung⁴ jok³-chut¹ jung⁶-daai⁶
5 优秀 的 牧人 耶穌 基督 為 綿羊 作出 重大
hei¹-sang¹ min⁴-yeung⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹ wooi⁴-ying³ ne¹ Ye⁴-so¹ suet³ Ngoh⁵ dik¹
犧牲, 綿羊 有 什麼 回應 呢? 耶穌 說: “ 我的
min⁴-yeung⁴ ting³ ngoh⁵ dik¹ sing¹-yam¹ ngoh⁵ ying⁶-sik¹ ta¹-moon⁴ ta¹-moon⁴ ya⁵ gan¹-chui⁴
綿羊 听 我的 聲音, 我 認識 它們, 它們 也 跟随
ngoh⁵ Yeuk³-hon⁶ Fuk¹-yam¹ Min⁴-yeung⁴ ting³ yau¹-sau³ muk⁶-yan⁴ dik¹
我。” (約翰福音 10:27) 綿羊 听 优秀 牧人 的
sing¹-yam¹ yi³-si¹ jau⁶-si⁶ faan⁴-si⁶ jip³-sau⁶ Gei¹-duk¹ dik¹ ji²-yan⁵ baau¹-koot³ fuk⁶-chung⁴
聲音, 意思 就是 凡事 接受 基督 的 指引, 包括 服从
Gei¹-duk¹ wai²-yam⁶ dik¹ suk⁶-ling⁴ muk⁶-yan⁴ Joi⁶ sai³-gei² Ye⁴-so¹ gaan²-suen² si³-to⁴
基督 委任 的 属灵 牧人。在 1 世纪, 耶穌 拣选 使徒
woh⁴ moon⁴-to⁴ jo⁶ muk⁶-yan⁴ yeung⁶ ta¹-moon⁴ gaau³-do⁶ bing⁶ wai³-yeung⁵ siu²
和 门徒 做 牧人, 让 他們 教导 并 喂养 “ 小
min⁴-yeung⁴ Ma⁵-taai³ Fuk¹-yam¹ ching² duk⁶ Yeuk³-hon⁶ Fuk¹-yam¹
綿羊 ”。(馬太福音 28:20; 請 读 約翰福音 21:15-17)

Ye⁴-so¹ jam²-yeung⁶ jo⁶ biu²-ming⁴ ta¹ gwaan¹-oi³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ min⁴-yeung⁴
4. 耶穌 怎樣 做, 表明 他 关爱 耶和華 的 綿羊?

Gaap³ Ye⁴-so¹ wai²-yam⁶ sui⁴ hui³ muk⁶-yeung⁵ ta¹ dik¹ min⁴-yeung⁴ Yuet⁶ Min⁴-yeung⁴ yiu³
5,6. (甲) 耶穌 委任 誰 去 牧養 他的 綿羊? (乙) 綿羊 要
chung⁴-jung¹ dak¹-yik¹ jau⁶-yiu³ jam²-yeung⁶ jo⁶ Bing² Ngoh⁵-moon⁴ lok⁶-yi³ sun⁶-chung⁴ jeung²-lo⁵
从中 得益, 就要 怎樣 做? (丙) 我們 乐意 顺从 長老,
jue²-yiu³ yuen⁴-yan¹ ying¹-goi¹ si⁶ sam⁶-moh¹
主要 原因 應該 是 什麼?

Sing³-ging¹ dik¹ ho²-siu¹-sik¹ chuen⁴-hoi¹ hau⁶ yau⁵ yuet⁶-loi⁴-yuet⁶ doh¹ yan⁴ sing⁴-wai⁴
 圣经 的 好消息 传开 后， 有 越来越 多 人 成为
 Gei¹-duk¹ dik¹ moon⁴-to⁴ yue¹-si⁶ Ye⁴-so¹ wai²-yam⁶ sing⁴-suk⁶ dik¹ Gei¹-duk¹-to⁴ hui³
 基督 的 门徒， 于是 耶稣 委任 成熟 的 基督徒 去
 muk⁶-yeung⁵ wooi⁶-jung³ Yi⁵-fat¹-soh²-sue¹
 牧养 会众。(以弗所书 4:11,12)

Hau⁶-loi⁴ si³-to⁴ Bo²-loh⁴ dui³ Yi⁵-fat¹-soh² wooi⁶-jung³ dik¹ gaam¹-duk¹ suet³
 后来， 使徒 保罗 对 以弗所 会众 的 监督 说，
 sing³-ling⁴ wai²-yam⁶ ta¹-moon⁴ muk⁶-yeung⁵ Seung⁶-dai³ dik¹ wooi⁶-jung³
 圣灵 委任 他们 “ 牧养 上帝 的 会众 ”。
 Si³-to⁴ Hang⁴-juen² Gam¹-tin¹ dik¹ jeung²-lo⁵ ya⁵ si⁶ sing³-ling⁴ wai²-yam⁶ dik¹
 (使徒行传 20:28) 今天 的 长老 也是 圣灵 委任 的。
 Wai⁶-sam⁶-moh¹ je²-yeung⁶ suet³ ne¹ Yan¹-wai⁶ ta¹-moon⁴ bit¹-sui¹ foo⁴-hap⁶ Sing³-ging¹
 为什么 这样 说 呢？ 因为 他们 必须 符合 圣经
 lit⁶-chut¹ dik¹ tiu⁴-gin⁶ yi⁴ Sing³-ging¹ si⁶ sing³-ling⁴ kai²-si⁶ dik¹ Yan¹-chi²
 列出 的 条件， 而 圣经 是 圣灵 启示 的。 因此，
 ngoh⁵-moon⁴ fuk⁶-chung⁴ gaam¹-duk¹ jau⁶-si⁶ juen¹-jung⁶ jui³ wai⁵-daai⁶ dik¹ muk⁶-yan⁴
 我们 服从 监督， 就是 尊重 最 伟大 的 牧人
 Ye⁴-woh⁴-wa⁴ woh⁴ yau¹-sau³ dik¹ muk⁶-yan⁴ Ye⁴-so¹ liu⁵ Lo⁶-ga¹ Fuk¹-yam¹
 耶和華 和 优秀 的 牧人 耶稣 了。(路加福音 10:16)
 Je² goi¹ si⁶ ngoh⁵-moon⁴ lok⁶-yi³ sun⁶-chung⁴ jeung²-lo⁵ dik¹ jue²-yiu³ yuen⁴-yan¹ Daan⁶
 这 该 是 我们 乐意 顺从 长老 的 主要 原因。 但
 waan⁴-yau⁵ kei⁴-ta¹ lei⁵-yau⁴ ma¹ Yau⁵
 还有 其他 理由 吗？ 有。

Jeung²-lo⁵ gan¹-gui³ ging¹-man⁴ waak⁶ Sing³-ging¹ yuen⁴-jak¹ heung³ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶
 7 长老 根据 经文 或 圣经 原则， 向 弟兄 姊妹
 tai⁴-chut¹ ji²-yan⁵ goo²-lai⁶ woh⁴ huen³-go³ Ta¹-moon⁴ bat¹ seung² ji¹-pooi³ bit⁶-yan⁴ dik¹
 提出 指引、鼓励 和 劝告。 他们 不 想 支配 别人 的
 sang¹-woot⁶ Goh¹-lam⁴-doh¹ Hau⁶-sue¹ Jeung²-lo⁵ ji²-si⁶ hei¹-mong⁶ bong¹-joh⁶
 生活。(哥林多后书 1:24) 长老 只是 希望 帮助
 dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ ming⁴-baak⁶ Sing³-ging¹ dik¹ ji²-yan⁵ yeung⁶ ta¹-moon⁴ ji⁶-gei² jok³
 弟兄 姊妹 明白 圣经 的 指引， 让 他们 自己 作
 ming⁴-ji³ dik¹ kuet³-ding⁶ chuk¹-jun³ wooi⁶-jung³ dik¹ woh⁴-muk⁶ yue⁵
 明智 的 决定， 促进 会众 的 和睦 与
 on¹-ning⁴ Goh¹-lam⁴-doh¹ Chin⁴-sue¹ Sing³-ging¹ suet³ jeung²-lo⁵ hon¹-sau²
 安宁。(哥林多前书 14:33,40) 圣经 说， 长老 看守
 Gei¹-duk¹-to⁴ dik¹ sang¹-ming⁶ yi³-si¹ jau⁶-si⁶ ta¹-moon⁴ han² seung² bong¹-joh⁶ wooi⁶-jung³
 基督徒 的 生命， 意思 就是 他们 很 想 帮助 会众

Jeung²-lo⁵ jam²-yeung⁶ bong¹-joh⁶ nei⁵ gai³-juk⁶ chan¹-gan⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴
 7. 长老 怎样 帮助 你 继续 亲近 耶和華？

mooi⁵ goh³ sing⁴-yuen⁴ do¹ gai³-juk⁶ chan¹-gan⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ Yan¹-chi² yue⁴-gwoh²
 每个 成员 都 继续 亲近 耶和华 。 因此 , 如果
 jeung²-lo⁵ faat³-yin⁶ yau⁵ yan⁴ jeung¹-yiu³ dit³-do² waak⁶ yi⁵-ging¹ sat¹-juk¹ jau⁶ wooi⁵
 长老 发现 有 人 将要 跌倒 或 已经 失足 , 就会
 jun⁶-faai³ bong¹-joh⁶ ta¹ Ga¹-lai¹-taai³-sue¹ Yau⁴-daai⁶-sue¹ Ngho⁵-moon⁴
 尽快 帮助 他。(加拉太书 6:1,2; 犹大书 22) 我们
 kok³-sat⁶ ying¹-goi¹ fuk⁶-chung⁴ na⁵-se¹ ling⁵-do⁶ ngho⁵-moon⁴ dik¹ yan⁴ dui³ ma¹ Ching²
 确实 应该 服从 那些 领导 我们 的人 , 对 吗 ? (请
 duk⁶ Hei¹-baak³-loi⁴-sue¹
 读 希伯来书 13:17)

San¹-wai⁴ suk⁶-ling⁴ muk⁶-yan⁴ si³-to⁴ Bo²-loh⁴ se²-sun³ tai⁴-sing² Goh¹-loh⁴-sai¹
 8 身为 属灵 牧人 , 使徒 保罗 写信 提醒 歌罗西
 sing⁴ dik¹ Gei¹-duk¹-to⁴ suet³ Nei⁵-moon⁴ yiu³ dong¹-sam¹ min⁵-dak¹ yau⁵
 城 的 基督徒 , 说 : “ 你们 要 当心 , 免得 有
 yan⁴ gan¹-gui³ yan⁴ dik¹ chuen⁴-tung² gan¹-gui³ sai³-yan⁴ dik¹ foo¹-chin² seung²-faat³ bat¹
 人 根据 人 的 传统 , 根据 世人 的 肤浅 想法 , 不
 yi⁵ Gei¹-duk¹ wai⁴ yi¹-gwai¹ yung⁶ jit³-hok⁶ woh⁴ hung¹-hui¹ pin³-yan⁴ dik¹ wa⁶ ba²
 以 基督 为 依归 , 用 哲学 和 空虚 骗人 的话 把
 nei⁵-moon⁴ lo⁵-hui³ Goh¹-loh⁴-sai¹-sue¹ Bo²-loh⁴ dik¹ wa⁶ hin²-si⁶ Gei¹-duk¹-to⁴ yau⁵
 你们 掳去 。” (歌罗西书 2:8) 保罗 的话 显示 , 基督徒 有
 ling⁶ yat¹ goh³ lei⁵-yau⁴ ying¹-goi¹ ting³-chung⁴ jeung²-lo⁵ gei¹-yue¹ Sing³-ging¹ dik¹
 另 一个 理由 应该 听从 长老 基于 圣经 的
 huen³-go³ Jeung²-lo⁵ bo²-woo⁶ yeung⁴-kwan⁴ bong¹-joh⁶ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ tai⁴-fong⁴ wai⁶
 劝告 : 长老 保护 羊群 , 帮助 弟兄 姊妹 提防 坏
 ying²-heung² min⁵-dak¹ sun³-sam¹ bei⁶ seuk³-yeuk⁶ Si³-to⁴ Bei²-dak¹ huen³ Gei¹-duk¹-to⁴
 影响 , 免得 信心 被 削弱 。 使徒 彼得 劝 基督徒
 yiu³ tai⁴-fong⁴ ga²-sin¹-ji¹ woh⁴ ga²-do⁶-si¹ suet³ ta¹-moon⁴ yan⁵-yau⁵ bat¹ gin¹-ding⁶
 要 提防 “ 假先知 ” 和 “ 假导师 ” , 说 他们 “ 引诱 不 坚定
 dik¹ yan⁴ Bei²-dak¹ Hau⁶-sue¹ Gam¹-tin¹ bit¹-yiu³ si⁴ jeung²-lo⁵ ya⁵ dak¹
 的 人 ”。(彼得后书 2:1,14) 今天 , 必要 时 长老 也 得
 faat³-chut¹ lui⁶-chi⁵ dik¹ ging²-go³ Ta¹-moon⁴ si⁶ sing⁴-suk⁶ yau⁶ yau⁵ yan⁴-sang¹ ging¹-yim⁶
 发出 类似 的 警告 。 他们 是 成熟 又 有 人生 经验
 dik¹ Gei¹-duk¹-to⁴ Jeung²-lo⁵ joi⁶ sau⁶ wai²-yam⁶ ji¹-chin⁴ do¹ yi⁵-ging¹ hin²-si⁶ ji⁶-gei²
 的 基督徒 。 长老 在 受 委任 之前 , 都 已经 显示 自己
 ching¹-choh² lei⁵-gaai² Sing³-ging¹ nang⁴ yung⁶ gin⁶-chuen⁴ dik¹ do⁶-lei⁵ hui³ gaau³-do⁶
 清楚 理解 圣经 , 能 用 健全 的 道理 去 教导
 yan⁴ Tai⁴-moh¹-taai³ Chin⁴-sue¹ Tai⁴-doh¹-sue¹ Ta¹-moon⁴ sing⁴-suk⁶ hap⁶-lei⁵
 人 。 (提摩太前书 3:2; 提多书 1:9) 他们 成熟 、 合理 ,
 gui⁶-yau⁵ loi⁴-ji⁶ Sing³-ging¹ dik¹ ji³-wai³ yan¹-chi² nang⁴ ho²-ho² yan⁵-do⁶ yeung⁴-kwan⁴
 具有 来自 圣经 的 智慧 , 因此 能 好好 引导 羊群 。

Jeung²-lo⁵ jam²-yeung⁶ bo²-woo⁶ Seung⁶-dai³ dik¹ yeung⁴-kwan⁴
 8. 长老 怎样 保护 上帝 的 羊群 ?

Yau¹-sau³ dik¹ muk⁶-yan⁴ wai³-yeung⁵ woh⁴ bo²-woo⁶ yeung⁴-kwan⁴
优秀 的 牧人 喂养 和 保护 羊群

Ye⁴-woh⁴-wa⁴ tung¹-gwoh³ ta¹ dik¹ jo²-jik¹ ba² fung¹-foo³ dik¹ ling⁴-leung⁴ chi³-kap¹
9 耶和華 通過 他的 組織，把 豐富的 靈糧 賜給
sai³-seung⁶ jing²-goh³ dai⁶-hing¹-tuen⁴-tai² Seung⁶-dai³ dik¹ jo²-jik¹ jai³-jok³ gok³-jung²
世上 整個 弟兄團體。上帝 的 組織 制作 各種
chut¹-baan²-mat⁶ gan¹-gui³ Sing³-ging¹ tai⁴-chut¹ hui²-doh¹ huen³-go³ yau⁵-si⁴ jak¹ je³-jeuk⁶
出版物，根據 聖經 提出 許多 勸告，有時 則 借着
sue¹-sun³ kui¹-wik⁶ gaam¹-duk¹ fan¹-kui¹ gaam¹-duk¹ heung³ wooi⁶-jung³ dik¹ jeung²-lo⁵
书信、區域 監督、分区 監督 向 會眾 的 長老
jik⁶-jip³ tai⁴-chut¹ ji²-yan⁵ Je²-yeung⁶ min⁴-yeung⁴ jau⁶ nang⁴ ting³-do³ ching¹-sik¹ dik¹
直接 提出 指引。這樣，綿羊 就能 聽到 清晰的
ji²-si⁶
指示。

Jeung²-lo⁵ yau⁵ jaak³-yam⁶ bo²-woo⁶ wai³-yeung⁵ jiu³-goo³ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ dik¹
10 長老 有 責任 保護、喂养、照顧 弟兄 姊妹 的
suk⁶-ling⁴ gin⁶-hong¹ Yue⁴-gwoh² wooi⁶-jung³ lui⁵ yau⁵ yan⁴ sun³-sam¹ yuen⁵-yeuk⁶ waak⁶
屬靈 健康。如果 會眾 里 有人 信心 軟弱 或
faan⁶-liu⁵ daai⁶-choh³ jau⁶ gang³ yiu³ bong¹-joh⁶ ta¹-moon⁴ Ching² duk⁶ Nga⁵-gok³-sue¹
犯了 大錯，就 更 要 幫助 他們。(請 讀 雅各書
Yau⁵-se¹ joi⁶ ling⁴-sing³ seung⁶ sang¹-beng⁶ dik¹ yan⁴ yi⁵-ging¹ lei⁴-hoi¹
5:14,15) 有些 在 靈性 上 生病 的人 已經 離開
yeung⁴-kwan⁴ bat¹-joi³ chaam¹-ga¹ Gei¹-duk¹-to⁴ dik¹ woot⁶-dung⁶ Yiu³-si⁶ je²-yeung⁶
羊群，不再 參加 基督徒 的 活動。要是 這樣，
gwaan¹-sam¹ min⁴-yeung⁴ dik¹ muk⁶-yan⁴ wooi⁵ jam²-yeung⁶ jo⁶ ne¹ Ta¹ wooi⁵ jun⁶
關心 綿羊 的 牧人 會 怎樣 做 呢？他 會 盡
chuen⁴-lik⁶ cham⁴-jaau² mai⁴-lo⁶ dik¹ min⁴-yeung⁴ goo²-lai⁶ min⁴-yeung⁴ wooi⁴-do³
全力 尋找 迷路 的 綿羊，鼓勵 綿羊 回到
yeung⁴-kwan⁴ ya⁵ jau⁶-si⁶ wooi⁴-do³ wooi⁶-jung³ lui⁵ Ye⁴-so¹ suet³ Ngho⁵ dik¹
羊群，也 就是 回到 會眾 里。耶穌 說：“我的
tin¹-foo⁶ ya⁵ bat¹-yuen⁶ je²-se¹ siu²-ji² yau⁵ yat¹-goh³ mit⁶-mong⁴
天父 也 不願 這些 小子 有 一個 滅亡。”
Ma⁵-taai³ Fuk¹-yam¹
(馬太福音 18:12-14)

Ye⁴-so¹ jam²-yeung⁶ ji²-yan⁵ bing⁶ wai³-yeung⁵ yin⁶-doi⁶ dik¹ Gei¹-duk¹-to⁴ wooi⁶-jung³
9. 耶穌 怎樣 指引 并 喂养 現代 的 基督徒 會眾？

Yiu³-si⁶ yau⁵ min⁴-yeung⁴ lei⁴-hoi¹ yeung⁴-kwan⁴ suk⁶-ling⁴ dik¹ muk⁶-yan⁴ yau⁵ jaak³-yam⁶
10. 要是 有 綿羊 離開 羊群，屬靈 的 牧人 有 責任
jam²-yeung⁶ jo⁶
怎樣 做？

Ngoh⁵-moon⁴ goi¹ jam²-yeung⁶ hon³ muk⁶-yan⁴ dik¹ ku³-dim² 我们 该 怎样 看 牧人 的 缺点 ?

Ye⁴-woh⁴-wa⁴ woh⁴ Ye⁴-so¹ si⁶ yuen⁴-mei⁵ dik¹ muk⁶-yan⁴ daan⁶ ta¹-moon⁴ joi⁶
 11 耶和華 和 耶穌 是 完美 的 牧人 , 但 他們 在
 wooi⁶-jung³ jung¹ wai²-yam⁶ dik¹ muk⁶-yan⁴ keuk³-si⁶ yau⁵ ku³-dim² dik¹
 會眾 中 委任 的 牧人 却是 有 缺點 的 ,
 yan¹-chi² yau⁵-se¹ yan⁴ gok³-dak¹ han² naan⁴ fuk⁶-chung⁴ jeung²-lo⁵ Je²-se¹ yan⁴ hoh²-nang⁴
 因此 有些 人 覺得 很 難 服從 長老 。 這些 人 可能
 je²-yeung⁶ seung² Jeung²-lo⁵ gan¹ ngoh⁵ yat¹-yeung⁶ do¹ si⁶ bat¹ yuen⁴-mei⁵ dik¹
 這樣 想 : “ 長老 跟 我 一樣 , 都 是 不 完美 的
 yan⁴ wai⁶-sam⁶-moh¹ yiu³ ting³ ta¹-moon⁴ dik¹ huen³-go³ Mo⁴-hoh² fau²-ying⁶ jeung²-lo⁵
 人 , 為 什 麼 要 聽 他 們 的 勸 告 ? ” 無 可 否 認 , 長 老
 si⁶ bat¹ yuen⁴-mei⁵ dik¹ daan⁶ ngoh⁵-moon⁴ yiu³ dui³ ta¹-moon⁴ dik¹ duen²-chue³ woh⁴
 是 不 完美 的 , 但 我 們 要 對 他 們 的 短 處 和
 yeuk⁶-dim² yau⁵ hap⁶-lei⁵ dik¹ hon³-faat³
 弱 點 有 合 理 的 看 法 。

Yi⁵-wong⁵ sau⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ yam⁶-yung⁶ daai³-ling⁵ Seung⁶-dai³ ji²-man⁴ dik¹
 12 以 往 受 耶 和 華 任 用 , 帶 領 上 帝 子 民 的
 jung¹-buk⁶ ya⁵ chang⁴ faan⁶-choh³ Joi⁶ je² fong¹-min⁶ Sing³-ging¹ ho⁴-bat¹ wai⁵-yin⁴
 忠 仆 也 曾 犯 錯 。 在 這 方 面 , 聖 經 毫 不 諱 言 。
 Bei²-fong¹-suet³ Daai⁶-wai⁶ si⁶ Yi⁵-sik¹-lit⁶ dik¹ sau⁶-go¹-gwan¹ keuk³ ging¹ bat¹ hei²
 比 方 說 , 大 衛 是 以 色 列 的 受 膏 君 , 却 經 不 起
 yau⁵-waak⁶ faan⁶-liu⁵ tung¹-gaan¹ woh⁴ mau⁴-saat³ dik¹ daai⁶-jui⁶ Saat³-mo⁵-yi⁵-gei³-ha⁶
 誘 惑 , 犯 了 通 姦 和 謀 殺 的 大 罪 。 (撒 母 耳 記 下

Ling⁶ yat¹ goh³ lai⁶-ji² si⁶ si³-to⁴ Bei²-dak¹ Bei²-dak¹ joi⁶ sai³-gei² dik¹
 12:7-9) 另 一 個 例 子 是 使 徒 彼 得 。 彼 得 在 1 世 紀 的
 Gei¹-duk¹-to⁴ wooi⁶-jung³ lui⁵ san¹-foo⁶ jung⁶-jaak³ daan⁶ ta¹ ya⁵ faan⁶-gwoh³ daai⁶-choh³
 基 督 徒 會 眾 里 身 負 重 責 , 但 他 也 犯 過 大 錯 。

Ma⁵-taai³ Fuk¹-yam¹ Yeuk³-hon⁶ Fuk¹-yam¹ Ga¹-laai¹-taai³-sue¹
 (馬 太 福 音 16:18,19; 約 翰 福 音 13:38; 18:27; 加 拉 太 書

A³-dong¹ woh⁴ Ha⁶-wa¹ ji¹-hau⁶ chui⁴-liu⁵ Ye⁴-so¹ jau⁶ moot⁶-yau⁵ yan⁴ si⁶
 2:11-14) 亞 當 和 夏 娃 之 後 , 除 了 耶 穌 , 就 沒 有 人 是
 yuen⁴-mei⁵ dik¹ liu⁵
 完 美 的 了 。

Wai⁶-sam⁶-moh¹ yau⁵-se¹ yan⁴ gok³-dak¹ han² naan⁴ fuk⁶-chung⁴ jeung²-lo⁵
 11. 為 什 麼 有 些 人 覺 得 很 難 服 從 長 老 ?

Gaap³ Yi⁵-wong⁵ sau⁶ Seung⁶-dai³ yam⁶-yung⁶ dik¹ jung¹-buk⁶ faan⁶ gwoh³ sam⁶-moh¹ choh³-ng⁶
 12,13. (甲) 以 往 受 上 帝 任 用 的 忠 仆 犯 過 什 麼 錯 誤 ?

Yuet⁶ Sing³-ging¹ wai⁶-sam⁶-moh¹ yiu³ gei³-ha⁶ Seung⁶-dai³ yam⁶-yung⁶ dik¹ yan⁴ dik¹ gwoh³-sat¹
 (乙) 聖 經 為 什 麼 要 記 下 上 帝 任 用 的 人 的 過 失 ?

Wai⁶-sam⁶-moh¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ yiu³ Sing³-ging¹ jap¹-bat¹-je² gei³-ha⁶ ta¹ yam⁶-yung⁶ dik¹
 13 为什么 耶和華 要 聖經 執筆者 记下 他 任用 的
 yan⁴ dik¹ gwoh³-sat¹ ne¹ Yat¹-goh³ yuen⁴-yan¹ si⁶ je² biu²-ming⁴ Seung⁶-dai³ hoh²-yi⁵
 人 的 过失 呢？ 一个 原因 是， 这 表明 上帝 可以
 yam⁶-yung⁶ bat¹ yuen⁴-mei⁵ dik¹ yan⁴ hui³ ling⁵-do⁶ ta¹ dik¹ ji²-man⁴ Si⁶-sat⁶-seung⁶ ta¹
 任用 不 完美 的 人 去 领导 他 的 子民。 事实上， 他
 yat¹-heung³ do¹ yam⁶-yung⁶ bat¹ yuen⁴-mei⁵ dik¹ yan⁴ Ngoh⁵-moon⁴ bat¹-goi¹ yan¹-wai⁶
 一向 都 任用 不 完美 的 人。 我们 不该 因为
 jeung²-lo⁵ yau⁵ kuet³-dim² jau⁶ po⁵-yuen³ ta¹-moon⁴ waak⁶-je² mit⁶-si⁶ ta¹-moon⁴ dik¹
 長老 有 缺点， 就 抱怨 他们， 或者 蔑视 他们 的
 kuen⁴-beng³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ yiu¹-kau⁴ ngoh⁵-moon⁴ juen¹-jung⁶ bing⁶ fuk⁶-chung⁴ je²-se¹
 权柄。 耶和華 要求 我们 尊重 并 服从 这些
 dai⁶-hing¹ Ching² duk⁶ Chut¹-oi¹-kap⁶-gei³
 弟兄。(请 读 出埃及记 16:2,8)

Fuk⁶-chung⁴ na⁵-se¹ ling⁵-do⁶ ngoh⁵-moon⁴ dik¹ yan⁴ fei¹-seung⁴ jung⁶-yiu³
 14 服从 那些 领导 我们 的 人 非常 重要。
 Wai⁶-sam⁶-moh¹ ne¹ Seung²-seung² hon³ goo²-si⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ jam²-yeung⁶ joi⁶
 为什么 呢？ 想想 看， 古时 耶和華 怎样 在
 fei¹-seung⁴ si⁴-kei⁴ heung³ ta¹ dik¹ ji²-man⁴ chuen⁴-daat⁶ sun³-sik¹ ne¹ Yi⁵-sik¹-lit⁶-yan⁴
 非常 时期 向 他 的 子民 传达 信息 呢？ 以色列人
 lei⁴-hoi¹ Oi¹-kap⁶ dik¹ si⁴-hau⁶ Seung⁶-dai³ tung¹-gwoh³ Moh¹-sai¹ woh⁴ A³-lun⁴
 离开 埃及 的 时候， 上帝 通过 摩西 和 亚伦
 kap¹ ta¹-moon⁴ ji²-si⁶ Yi⁵-sik¹-lit⁶-yan⁴ seung² joi⁶ sap⁶ cheung⁴ joi¹-yeung¹
 给 他们 指示。 以色列人 想 在 十 场 灾殃
 jung¹ bo²-chuen⁴ sing³-ming⁶ jau⁶ bit¹-sui¹ ting³-chung⁴ fan¹-foo³ hek³ Yue⁴-yuet⁶-jit³
 中 保全 性命， 就 必须 听从 吩咐， 吃 逾越节
 dik¹ maan⁵-chaan¹ bing⁶ ba² min⁴-yeung⁴ dik¹ huet³ to⁴ joi⁶ moon⁴-chue⁵
 的 晚餐， 并 把 绵羊 的 血 涂 在 门柱
 woh⁴ moon⁴-mei⁴ seung⁶ Seung⁶-dai³ moot⁶-yau⁵ chung⁴ tin¹-seung⁶
 和 门楣 上。 上帝 没有 从 天上
 faat³-sing¹ fan¹-foo³ ta¹-moon⁴ jam²-yeung⁶ jo⁶ yi⁴-si⁶ tung¹-gwoh³ Moh¹-sai¹ kap¹
 发声 吩咐 他们 怎样 做， 而是 通过 摩西 给
 Yi⁵-sik¹-lit⁶ dik¹ jeung²-lo⁵ ming⁴-kok³ dik¹ ji²-si⁶ Yi⁵-sik¹-lit⁶-yan⁴ bit¹-sui¹ ting³-chung⁴
 以色列 的 長老 明确 的 指示。 以色列人 必须 听从
 jeung²-lo⁵ dik¹ ji²-si⁶ choi⁴ nang⁴ dak¹-gau³ Chut¹-oi¹-kap⁶-gei³
 長老 的 指示 才 能 得救。(出埃及记 12:1-7,21-23,29)

Gaap³ Yi⁵-wong⁵ Seung⁶-dai³ jam²-yeung⁶ heung³ ji⁶-gei² dik¹ ji²-man⁴ chuen⁴-daat⁶ ji²-si⁶
 14,15. (甲) 以往 上帝 怎样 向 自己 的 子民 传达 指示？
 Yuet⁶ Ngoh⁵-moon⁴ chung⁴-jung¹ hok⁶-do³ sam⁶-moh¹
 (乙) 我们 从 中 学到 什么？

Dong¹-si⁴ Moh¹-sai¹ woh⁴ jeung²-lo⁵ si⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ heung³ yan⁴-man⁴ chuen⁴-daat⁶
 当时，摩西和长老是耶和華向人民传达
 sun³-sik¹ dik¹ kui⁴-do⁶
 信息的渠道。

Ya⁵-hui² nei⁵ waan⁴ seung²-do³ Sing³-ging¹ jung¹ dik¹ han² doh¹ si⁶-lai⁶ hin²-si⁶
 15 也许你还想到圣经中的很多事例，显示
 Ye⁴-woh⁴-wa⁴ tung¹-gwoh³ yan⁴ waak⁶ tin¹-si³ ba² to⁴-sang¹ dik¹ ji²-si⁶ go³-so³ yan⁴ Joi⁶
 耶和華通过人或天使把逃生的指示告诉人。在
 je²-se¹ si⁶-lai⁶ seung⁶ Seung⁶-dai³ do¹ kuet³-ding⁶ ba² kuen⁴-lik⁶ sau⁶-yue⁵ ta¹ dik¹ si³-je²
 这些事例上，上帝都决定把权力授予他的使者，
 yeung⁶ ta¹-moon⁴ fung⁶ Seung⁶-dai³ dik¹ ming⁴ faat³-yin⁴ go³-so³ ta¹ dik¹ ji²-man⁴
 让他们奉上帝的名发言，告诉他的子民
 jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴ joi⁶ ngai⁴-naan⁶ jung¹ dak¹-gau³ Ha¹-mai⁵-gat¹-doh¹-dun⁶ daai⁶-jin³
 怎样才能 在 危难 中 得救。 哈米吉多顿 大战
 dik¹ si⁴-hau⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ hang²-ding⁶ ya⁵ wooi⁵ je²-yeung⁶ jo⁶ Dong¹-yin⁴ gam¹-tin¹
 的时候，耶和華肯定也会这样做。当然，今天
 soh²-yau⁵ doi⁶-biu² Ye⁴-woh⁴-wa⁴ woh⁴ ta¹ jo²-jik¹ dik¹ jeung²-lo⁵ do¹ yiu³ gaak³-ngoi⁶
 所有代表耶和華和他组织的长老都要格外
 gan²-san⁶ bat¹ hoh² laam⁶-yung⁶ Seung⁶-dai³ soh² chi³ dik¹ kuen⁴-lik⁶
 谨慎，不可滥用上帝所赐的权力。

Hap⁶-sing⁴ yat¹ kwan⁴ gwai¹ yat¹-goh³ muk⁶-yan⁴ “合成一群，归一个牧人”

Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ ji²-man⁴ hap⁶-sing⁴ yat¹ kwan⁴ gwai¹-yue¹ yat¹-goh³ muk⁶-yan⁴
 16 耶和華的子民“合成一群”，归于“一个牧人”
 Ye⁴-so¹ Gei¹-duk¹ sau²-ha⁶ Yeuk³-hon⁶ Fuk¹-yam¹ Ye⁴-so¹ suet³ joi⁶ je² yat¹-chai³
 耶穌基督手下。(約翰福音 10:16) 耶穌說，“在這一切
 yat⁶-ji² jik⁶-do³ je²-goh³ jai³-do⁶ dik¹ moot⁶-kei⁴ ta¹ do¹ yue⁵ moon⁴-to⁴
 日子，直到这个制度的末期”，他都与门徒
 tung⁴-joi⁶ Ma⁵-taai³ Fuk¹-yam¹ Saat³-daan⁶ dik¹ sai³-gaai³ wai²-mit⁶ ji¹-chin⁴
 同在。(馬太福音 28:20) 撒但的世界毁灭之前
 jeung¹-wooi⁵ faat³-sang¹ bat¹-siu² daai⁶-si⁶ je² yat¹-chai³ do¹ joi⁶ tin¹-seung⁶ dik¹ gwan¹-wong⁴
 将会发生不少大事，这一切都在天上的君王
 Ye⁴-so¹ jeung²-ak¹ ji¹-jung¹ Ngoh³-moon⁴ jam²-yeung⁶ choi⁴ nang⁴ lau⁴ joi⁶ Seung⁶-dai³ dik¹
 耶穌掌握之中。我們怎样才能留在上帝的
 yeung⁴-kwan⁴ jung¹ bo²-chi⁴ tuen⁴-git³ dak¹-heung² on¹-chuen⁴ ne¹ Sing³-ging¹ suet³
 羊群中，保持团结，得享安全呢？圣经说，
 ngoh⁵-moon⁴ bit¹ ting³-gin³ hau⁶-min⁶ yau⁵ sing¹-yam¹ suet³ Je² choi⁴ si⁶ jing³-lo⁶
 我們“必听见后面有声音说：‘这才是正路，

Ngoh⁵-moon⁴ bit¹-sui¹ ting³-chung⁴ sam⁶-moh¹ sing¹-yam¹
 16. 我們必須听从什么“声音”？

nei⁵-moon⁴ jau² je² tiu⁴ lo⁶ choi⁴ dui³ Ngoh⁵-moon⁴ bit¹-sui¹ ting³-chung⁴ hau⁶-min⁶
你们 走 这 条 路 才 对 ”。 我们 必须 听从 后面

dik¹ sing¹-yam¹ je² baau¹-koot³ fuk⁶-chung⁴ sing³-ling⁴ tung¹-gwoh³ Sing³-ging¹ soh² suet³
的 “ 声音 ”, 这 包括 服从 圣灵 通过 圣经 所 说

dik¹ wa⁶ yi⁵-kap⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ woh⁴ Ye⁴-so¹ tung¹-gwoh³ ta¹-moon⁴ wai²-yam⁶ dik¹ muk⁶-yan⁴
的 话, 以及 耶和華 和 耶穌 通过 他们 委任 的 牧人

chuen⁴-daat⁶ dik¹ ji²-si⁶ Ching² duk⁶ Yi⁵-choi³-a³-sue¹ Kai²-si⁶-luk⁶
传达 的 指示。(请 读 以赛亚书 30:21; 启示录 3:22)

Sing³-ging¹ suet³ Moh¹-gwai² ho²-jeung⁶ paa⁴-haau¹ dik¹ si¹-ji² jau²-loi⁴-jau²-hui³
17 圣经 说: “ 魔鬼 好像 咆哮 的 狮子, 走来走去,

chit³-faat³ tan¹-sai⁶ yan⁴ Bei²-dak¹ Chin⁴-sue¹ Saat³-daan⁶ ho²-bei² yat¹-tau⁴
设法 吞噬 人。” (彼得前书 5:8) 撒但 好比 一头

gei¹-ngoh⁶ dik¹ maang⁵-sau³ chiu⁵-chiu⁵ dei⁶ gan¹ joi⁶ yeung⁴-kwan⁴ hau⁶-min⁶ yat¹
饥饿 的 猛兽, 悄悄 地 跟 在 羊群 后面, 一

hon³-gin³ na⁵ jek³ yeung⁴ bat¹ lau⁴-san⁴ waak⁶ mai⁴-liu⁵ lo⁶ jau⁶ dat⁶-yin⁴ pok³
看见 哪 只 羊 不 留神 或 迷了 路, 就 突然 扑

gwoh³-hui³ Yan¹-chi² ngoh⁵-moon⁴ goi¹ woh⁴ yeung⁴-kwan⁴ gan²-gan² kaau³ joi⁶ yat¹-hei²
过去。 因此, 我们 该 和 羊群 紧紧 靠 在一起,

ju¹-chui⁴ hon¹-sau² ngoh⁵-moon⁴ sang¹-ming⁶ dik¹ muk⁶-yan⁴ woh⁴ gaam¹-duk¹
追随 “ 看守 [我们] 生命 的 牧人 和 监督 ”

Ye⁴-woh⁴-wa⁴ Bei²-dak¹ Chin⁴-sue¹ Kai²-si⁶-luk⁶ suet³ Min⁴-yeung⁴-go¹
耶和華。(彼得前书 2:25) 启示录 7:17 说: “ 绵羊羔

Ye⁴-so¹ yiu³ muk⁶-yeung⁵ ta¹-moon⁴ do⁶-gwoh³ daai⁶-waan⁶-naan⁶ dik¹ yan⁴ ling⁵
[耶穌] 要 牧养 他们 [渡过 大患难 的 人], 领

ta¹-moon⁴ do³ sang¹-ming⁶-sui² dik¹ chuen⁴-yuen⁴ hui³ Seung⁶-dai³ ya⁵ yiu³ chaat³-diu⁶
他们 到 生命水 的 泉源 去。 上帝 也 要 擦掉

ta¹-moon⁴ dik¹ soh²-yau⁵ ngaan⁵-lui⁶ Waan⁴-yau⁵ sam⁶-moh¹ bei² Seung⁶-dai³ dik¹ ying³-hui²
他们 的 所有 眼泪。” 还有 什么 比 上帝 的 应许

gang³ mei⁵-ho² ne¹
更 美好 呢?

Gei¹-duk¹-to⁴ jeung²-lo⁵ muk⁶-yeung⁵ wooi⁶-jung³ dik¹-kok³ jaak³-yam⁶ jung⁶-daai⁶
18 基督徒 长老 牧养 会众, 的确 责任 重大。

Je²-se¹ sau⁶ sing³-ling⁴ wai²-yam⁶ dik¹ naam⁴-ji² jam²-yeung⁶ jo⁶ choi⁴ si⁶ sin⁶-doi⁶ Ye⁴-so¹ dik¹
这些 受 圣灵 委任 的 男子 怎样 做, 才是 善待 耶穌 的

min⁴-yeung⁴ ne¹ Ha⁶ pin¹ foh³-man⁴ wooi⁵ gaai²-daap³ je²-goh³ man⁶-tai⁴
绵羊 呢? 下 篇 课文 会 解答 这个 问题。

Gaap³ Yeung⁴-kwan⁴ min⁶-dui³ sam⁶-moh¹ ngai⁴-him² Yuet⁶ Ngoh⁵-moon⁴ goi¹ dui³ sam⁶-moh¹
17,18. (甲) 羊群 面对 什么 危险? (乙) 我们 该 对 什么

ying³-hui² yau⁵ sun³-sam¹ Bing² Ha⁶ pin¹ foh³-man⁴ wooi⁵ gaai²-daap³ sam⁶-moh¹ man⁶-tai⁴
应许 有 信心? (丙) 下 篇 课文 会 解答 什么 问题?

Ye⁴-woh⁴-wa⁴ woh⁴ Ye⁴-so¹
耶和華 和 耶穌
si⁶ muk⁶-yan⁴ dik¹ ho² bong²-yeung⁶
是 牧人 的 好 榜样

Gei¹-duk¹ wai⁶ nei⁵-moon⁴ sau⁶-gwoh³ foo² kap¹ nei⁵-moon⁴ lau⁴-ha⁶ bong²-yeung⁶
基督 为 你们 受过 苦， 给 你们 留下 榜样，
giu³ nei⁵-moon⁴ gan²-gan² gan¹-chui⁴ ta¹ dik¹ geuk³-jung¹ jau² Bei²-dak¹ Chin⁴-sue¹
叫 你们 紧紧 跟随 他的 脚踪 走。—— 彼得前书 2:21

Nei⁵ wooi⁵ jam²-yeung⁶ wooi⁴-daap³
你 会 怎样 回答？

San¹-wai⁴ wooi⁶-jung³ dik¹ muk⁶-yan⁴ jeung²-lo⁵ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ haau⁶-faat³
身为 会众 的 牧人， 长老 可以 怎样 效法

Ye⁴-woh⁴-wa⁴
耶和華？

Jeung²-lo⁵ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ haau⁶-faat³ Ye⁴-so¹ Gei¹-duk¹
长老 可以 怎样 效法 耶穌 基督？

Wai⁶-sam⁶-moh¹ jeung²-lo⁵ sui¹-yiu³ taam³-fong² dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ muk⁶-yeung⁵ ta¹-moon⁴
为什么 长老 需要 探访 弟兄 姊妹， 牧养 他们？

Muk⁶-yan⁴
牧人 gwaan¹-jue³ yeung⁴-kwan⁴ min⁴-yeung⁴ choi⁴ nang⁴ juet³-jong³ sing⁴-jeung²
关注 羊群， 绵羊 才能 茁壮 成长。
Yat¹ boon² gaau³ yan⁴ jam²-yeung⁶ ji⁶-yeung⁵ min⁴-yeung⁴ dik¹ sau²-chaak³ suet³ Yue⁴-gwoh²
一 本 教 人 怎样 饲养 绵羊 的 手册 说：“ 如果
muk⁶-yan⁴ ji²-si⁶ ba² yeung⁴-kwan⁴ daai³-do³ cho²-cheung⁴ jau⁶ bat¹-goon² ta¹-moon⁴ na⁵-moh¹
牧人 只是 把 羊群 带到 草场， 就 不管 它们， 那么
bat¹ chut¹ gei² nin⁴ min⁴-yeung⁴ han² hoh²-nang⁴ jau⁶ bin³-dak¹ beng⁶-yim¹-yim¹ dik¹
不 出 几 年， 绵羊 很 可能 就 变得 病恹恹 的。”

Gaap³ Yue⁴-gwoh² min⁴-yeung⁴ dak¹-do³ sai³-sam¹ dik¹ jiu³-goo³ jau⁶ wooi⁵ jam²-yeung⁶ Yuet⁶
1,2. (甲) 如果 绵羊 得到 细心 的 照顾， 就会 怎样？ (乙)
Joi⁶ Ye⁴-so¹ dik¹ yat⁶-ji² wai⁶-sam⁶-moh¹ han² doh¹ yan⁴ ho²-jeung⁶ min⁴-yeung⁴ moot⁶-yau⁵ muk⁶-yan⁴
在 耶穌 的 日子， 为什么 很 多 人 好像 绵羊 没有 牧人
yat¹-yeung⁶
一样？

Seung¹-faan² min⁴-yeung⁴ yue⁴-gwoh² dak¹-do³ sai³-sam¹ jiu³-goo³ jau⁶ wooi⁵ yau⁶
相反 , 绵羊 如果 得到 细心 照顾 , 就 会 又

keung⁴-jong³ yau⁶ gin⁶-hong¹
强壮 又 健康 。

Seung⁶-dai³ ba² yeung⁴-kwan⁴ gaau¹-kap¹ jeung²-lo⁵ jiu³-goo³ jeung²-lo⁵ yau⁵ moot⁶ yau⁵
2 上帝 把 羊群 交给 长老 照顾 , 长老 有 没 有
jo⁶-ho² muk⁶-yeung⁵ gung¹-jok³ gwaan¹-hai⁶ do³ jing² kwan⁴ wooi⁶-jung³ dik¹ suk⁶-ling⁴
做好 牧养 工作 , 关系 到 整 群 会众 的 属灵

gin⁶-hong¹ Nei⁵ hoh²-nang⁴ gei³-dak¹ Ye⁴-so¹ lin⁴-man⁵ kwan⁴-jung³ yan¹-wai⁶ ta¹-moon⁴
健康 。 你 可能 记得 , 耶稣 怜悯 群众 , “ 因为 他们

bei⁶ yan⁴ mok¹-seuk³ sei³-chue³ lau⁴-lei⁴ ho²-jeung⁶ min⁴-yeung⁴ moot⁶-yau⁵ muk⁶-yan⁴
被 人 剥削 , 四处 流离 , 好像 绵羊 没有 牧人

yat¹-yeung⁶ Ma⁵-taai³ Fuk¹-yam¹ Wai⁶-sam⁶-moh¹ ta¹-moon⁴ je²-moh¹ hoh²-lin⁴ ne¹
一样 ”。(马太福音 9:36) 为什么 他们 这么 可怜 呢 ?

Yan¹-wai⁶ na⁵-se¹ foo⁶-jaak³ gaau³-do⁶ man⁴-jung³ ying⁶-sik¹ Seung⁶-dai³ lut⁶-faat³ dik¹ yan⁴ gei³
因为 那些 负责 教导 民众 认识 上帝 律法 的 人 既

hoh¹-hak¹ yau⁶ hui¹-ngai⁶ Yi⁵-sik¹-lit⁶ dik¹ jung¹-gaau³ ling⁵-jau⁶ fei¹-daan⁶ moot⁶-yau⁵
苛刻 又 虚伪 。 以色列 的 宗教 领袖 非但 没有

bong¹-joh⁶ woh⁴ wai³-yeung⁵ min⁴-yeung⁴ waan⁴ ba² cham⁴-chung⁵ dik¹ daam³-ji² fong³ joi⁶
帮助 和 喂养 绵羊 , 还 把 “ 沉重 的 担子 ” 放 在

yan⁴ dik¹ gin¹-bong² seung⁶ Ma⁵-taai³ Fuk¹-yam¹
人 的 肩膀 上 。(马太福音 23:4)

Gam¹-tin¹ wooi⁶-jung³ dik¹ jeung²-lo⁵ jaak³-yam⁶ jung⁶-daai⁶ Ta¹-moon⁴ si⁶ suk⁶-ling⁴
3 今天 , 会众 的 长老 责任 重大 。 他们 是 属灵

muk⁶-yan⁴ foo⁶-jaak³ jiu³-goo³ suk⁶-yue¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ woh⁴ yau¹-sau³ dik¹ muk⁶-yan⁴
牧人 , 负责 照顾 属于 耶和華 和 “ 优秀 的 牧人 ”

Ye⁴-so¹ dik¹ min⁴-yeung⁴ Yeuk³-hon⁶ Fuk¹-yam¹ Wai⁶-liu⁵ maa¹-si⁵ je²-se¹ min⁴-yeung⁴
耶稣 的 绵羊 。(约翰福音 10:11) 为了 买 这些 绵羊 ,

Ye⁴-so¹ foo⁶-chut¹-liu⁵ jung⁶-daai⁶ doi⁶-ga³ jau⁶-si⁶ ta¹ dik¹ bo²-huet³
耶稣 付出了 重大 代价 , 就是 他 的 宝血 。

Goh¹-lam⁴-doh¹ Chin⁴-sue¹ Bei²-dak¹ Chin⁴-sue¹ Ye⁴-so¹ sam¹-oi³ ta¹ dik¹
(哥林多前书 6:20; 彼得前书 1:18,19) 耶稣 深爱 他 的

min⁴-yeung⁴ wai⁶ ta¹-moon⁴ hei¹-sang¹ sang¹-ming⁶ ya⁵ joi⁶-soh²-bat¹-sik¹ Jeung²-lo⁵ goi¹
绵羊 , 为 它们 牺牲 生命 也 在所不惜 。 长老 该

gan²-gei³ yeung⁴-kwan⁴ dik¹ wai⁵-daai⁶ muk⁶-yan⁴ si⁶ Ye⁴-so¹ Gei¹-duk¹ ta¹-moon⁴ yiu³ wai⁶
谨记 “ 羊群 的 伟大 牧人 ” 是 耶稣 基督 , 他们 要 为

jam²-yeung⁶ dui³-doi⁶ yeung⁴-kwan⁴ heung³ Ye⁴-so¹ foo⁶-jaak³ Hei¹-baak³-loi⁴-sue¹
怎样 对待 羊群 向 耶稣 负责 。(希伯来书 13:20)

Jeung²-lo⁵ joi⁶ muk⁶-yeung⁵ yeung⁴-kwan⁴ si⁴ goi¹ gan²-gei³ sam⁶-moh¹
3. 长老 在 牧养 羊群 时 该 谨记 什么 ?

Wooi⁶-jung³ dik¹ muk⁶-yan⁴ goi¹ jam²-yeung⁶ dui³-doi⁶ yeung⁴-kwan⁴ ne¹ Sing³-ging¹
 4 会众 的 牧人 该 怎样 对待 羊群 呢？ 圣经
 huen³-min⁵ wooi⁶-jung³ dik¹ sing⁴-yuen⁴ yiu³ fuk⁶-chung⁴ na⁵-se¹ ling⁵-do⁶ ta¹-moon⁴
 劝勉 会众 的 成员 “要 服从 那些 领导 [他们]
 dik¹ yan⁴ yau⁶ huen³ jeung²-lo⁵ bat¹-yiu³ hat⁶-jai³ san¹-wai⁴ Seung⁶-dai³ chaan²-yip⁶ dik¹
 的 人”，又 劝 长老 不要 “辖制 身为 上帝 产业 的
 yan⁴ Hei¹-baak³-loi⁴-sue¹ Ching² duk⁶ Bei²-dak¹ Chin⁴-sue¹ Na⁵-moh¹ jeung²-lo⁵
 人”。(希伯来书 13:17; 请 读 彼得前书 5:2,3) 那么， 长老
 goi¹ jam²-yeung⁶ foo⁶-hei² ling⁵-do⁶ dik¹ jaak³-yam⁶ yau⁶ bat¹-wooi⁵ hat⁶-jai³ yeung⁴-kwan⁴ ne¹
 该 怎样 负起 领导 的 责任，又 不会 辖制 羊群 呢？
 Woon⁶-gui³-wa⁶-suet³ jeung²-lo⁵ goi¹ jam²-yeung⁶ jiu³-goo³ min⁴-yeung⁴ tung⁴-si⁴ bat¹
 换句话说， 长老 该 怎样 照顾 绵羊， 同时 不
 laam⁶-yung⁶ Seung⁶-dai³ chi³-kap¹ ta¹-moon⁴ dik¹ jik¹-kuen⁴ ne¹
 滥用 上帝 赐给 他们 的 职权 呢？

Ba² ta¹-moon⁴ po⁵ joi⁶ waai⁴-lui⁵ “把 它们 抱 在 怀里”

Yi⁵-choi³-a³ sin¹-ji¹ suet³ Seung⁶-dai³ yiu³ jeung⁶ muk⁶-yan⁴ yat¹-yeung⁶ muk⁶-yeung⁵
 5 以赛亚 先知 说：“上帝 要 像 牧人 一样， 牧养
 ji⁶-gei² dik¹ yeung⁴-kwan⁴ Ta¹ jeung¹-hoi¹ bei³-bong² jiu¹-jaap⁶ min⁴-yeung⁴-go¹ ba² ta¹-moon⁴
 自己的 羊群。他 张开 臂膀 招集 绵羊羔，把 它们
 po⁵ joi⁶ waai⁴-lui⁵ yau⁶ sai³-sam¹ yan⁵-do⁶ bo⁶-yue⁵ dik¹ mo⁵-yeung⁴ Yi⁵-choi³-a³-sue¹
 抱 在 怀里，又 细心 引导 哺乳 的 母羊。”(以赛亚书 40:11)
 Je²-goh³ bei²-yue⁶ yeung⁶ ngoh⁵-moon⁴ ming⁴-baak⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ gwaan¹-waai⁴ wooi⁶-jung³ lui⁵
 这个 比喻 让 我们 明白， 耶和華 关怀 会众 里
 yuen⁵-yeuk⁶ sui¹-yiu³ bo²-woo⁶ dik¹ yan⁴ Muk⁶-yan⁴ han² ching¹-choh² mooi⁵ jek³ yeung⁴ dik¹
 软弱、需要 保护 的人。牧人 很 清楚 每 只 羊 的
 sui¹-yiu³ chui⁴-si⁴ jiu³-goo³ min⁴-yeung⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ ya⁵ liu⁵-gaai² wooi⁶-jung³ lui⁵ mooi⁵ goh³
 需要，随时 照顾 绵羊；耶和華 也 了解 会众 里 每个
 yan⁴ dik¹ ching⁴-fong³ lok⁶-yi³ bong¹-joh⁶ ta¹-moon⁴ Yau⁵ sui¹-yiu³ dik¹ si⁴-hau⁶ muk⁶-yan⁴
 人的 情况，乐意 帮助 他们。有 需要 的 时候，牧人
 wooi⁵ ba² gong¹ chut¹-sang¹ dik¹ siu²-yeung⁴ chuen² joi⁶ yi¹-kam¹ lui⁵ joi⁶ kwan³-naan⁴ dik¹
 会 把 刚 出生 的 小羊 揣 在 衣襟 里；在 困难 的
 si⁴-hau⁶ chi⁴-bei¹ dik¹ foo⁶-chan¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ ya⁵ wooi⁵ ba² ngoh⁵-moon⁴ po⁵ joi⁶ waai⁴-lui⁵
 时候，“慈悲 的 父亲” 耶和華 也 会 把 我们 抱 在 怀里，
 bong¹ ngoh⁵-moon⁴ do⁶-gwoh³ naan⁴-gwaan¹ Mo⁴-lun⁶ ngoh⁵-moon⁴ si⁶ jo¹-yue⁶ yim⁴-jun³ dik¹
 帮 我们 渡过 难关。无论 我们 是 遭遇 严峻 的

Boon²-man⁴ wooi⁵ gaai²-daap³ sam⁶-moh¹ man⁶-tai⁴
 4. 本文 会 解答 什么 问题？

Gwaan¹-yue¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ Yi⁵-choi³-a³-sue¹ dik¹ bei²-yue⁶ go³-so³ ngoh⁵-moon⁴ sam⁶-moh¹
 5. 关于 耶和華，以赛亚书 40:11 的 比喻 告诉 我们 什么？

haau²-yim⁶ waan⁴-si⁶ yau⁵ sam⁶-moh¹ dak⁶-bit⁶ dik¹ sui¹-yiu³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ do¹ wooi⁵ on¹-wai³
考验，还是有什么特别的需要，耶和華都會安慰
ngoh⁵-moon⁴ Goh¹-lam⁴-doh¹ Hau⁶-sue¹
我們。(哥林多后書 1:3,4)

Tin¹-foo⁶ kap¹ suk⁶-ling⁴ dik¹ muk⁶-yan⁴ sue⁶-laap⁶ doh¹ ho² dik¹ bong²-yeung⁶ Ta¹-moon⁴
天父給屬靈的牧人樹立多好的榜樣！他們
ying¹-goi¹ jeung⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ na⁵-yeung⁶ si⁴-hak¹ lau⁴-yi³ min⁴-yeung⁴ dik¹ ching⁴-fong³
應該像耶和華那樣，時刻留意綿羊的情況。
Jeung²-lo⁵ yiu³-si⁶ ji¹-do³ min⁴-yeung⁴ min⁶-dui³ sam⁶-moh¹ kwan³-naan⁴ yau⁵ sam⁶-moh¹
長老要是知道綿羊面對什麼困難，有什麼
gap¹-chit³ dik¹ sui¹-yiu³ jau⁶ nang⁴ kap¹ min⁴-yeung⁴ goo²-lai⁶ woh⁴ ji¹-chi⁴ Jam¹-yin⁴
急切的需要，就能給綿羊鼓勵和支持。(箴言 27:23)
Han² ming⁴-hin² jeung²-lo⁵ bit¹-sui¹ doh¹ gan¹ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ gaau¹-taam⁴ ting³-ting³
很明顯，長老必須多跟弟兄姊妹交談，听听
ta¹-moon⁴ dik¹ gan⁶-fong³ Jeung²-lo⁵ goo³-yin⁴ juen¹-jung⁶ bit⁶-yan⁴ dik¹ yan²-si¹ daan⁶ ya⁵
他們的近況。長老固然尊重別人的隱私，但也
wooi⁵ lau⁴-sam¹ goon¹-chaat³ wooi⁶-jung³ dik¹ ching⁴-fong³ ji²-sai³ ling⁴-ting³ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶
會留心觀察會眾的情況，仔細聆听弟兄姊妹
dik¹ wa⁶ bing⁶ lok⁶-yi³ boot⁶-chut¹ si⁴-gaan³ foo⁴-joh⁶ yuen⁵-yeuk⁶ dik¹ yan⁴
的話，並乐意撥出時間“扶助軟弱的人”。
Si³-to⁴ Hang⁴-juen² Tip³-saat³-loh⁴-nei⁴-ga¹ Chin⁴-sue¹
(使徒行傳 20:35; 帖撒羅尼迦前書 4:11)

Joi⁶ Yi⁵-sai¹-git³ woh⁴ Ye⁴-lei⁶-mai⁵ dik¹ si⁴-doi⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ hin²-jaak³ na⁵-se¹ sat¹-jik¹
在以西結和耶利米的時代，耶和華譴責那些失職
dik¹ muk⁶-yan⁴ Ta¹-moon⁴ jam²-yeung⁶ dui³-doi⁶ yeung⁴-kwan⁴ ne¹ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ suet³
的牧人。他們怎樣對待羊群呢？耶和華說：
Ngoh⁵ dik¹ yeung⁴ yan¹-wai⁶ moot⁶-yau⁵ muk⁶-yan⁴ jau⁶ bei⁶ cheung²-hui³ sing⁴-liu⁵ ye⁵-dei⁶
“我的羊因為沒有牧人，就被搶去，成了野地
yat¹-chai³ maang⁵-sau³ dik¹ sik⁶-mat⁶ ngoh⁵ dik¹ muk⁶-yan⁴ bing⁶ bat¹ cham⁴-jaa² ngoh⁵
一切猛獸的食物，我的牧人並不尋找我
dik¹ yeung⁴ Je²-se¹ muk⁶-yan⁴ ji²-goo³ wai³-yeung⁵ ji⁶-gei² keuk³ bat¹ wai³-yeung⁵ ngoh⁵ dik¹
的羊。這些牧人只顧喂養自己，却不喂養我的
yeung⁴ Ling⁵-jau⁶-moon⁴ ji⁶-si¹-ji⁶-lei⁶ git³-gwoh² Seung⁶-dai³ dik¹ ji²-man⁴
羊。”領袖們自私自利，結果上帝的子民

Suk⁶-ling⁴ dik¹ muk⁶-yan⁴ goi¹ jam²-yeung⁶ haau⁶-faat³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴
6. 屬靈的牧人該怎樣效法耶和華？

Gaap³ Joi⁶ Yi⁵-sai¹-git³ woh⁴ Ye⁴-lei⁶-mai⁵ dik¹ si⁴-doi⁶ Yi⁵-sik¹-lit⁶ dik¹ muk⁶-yan⁴ jam²-yeung⁶
7. (甲) 在以西結和耶利米的時代，以色列的牧人怎樣
dui³-doi⁶ Seung⁶-dai³ dik¹ min⁴-yeung⁴ Yu⁶-et⁶ Chung⁴ Seung⁶-dai³ hin²-jaak³ sat¹-jik¹ muk⁶-yan⁴ dik¹ wa⁶
對待上帝的綿羊？(乙) 從上帝譴責失職牧人的話，
jeung²-lo⁵ hoh²-yi⁵ hok⁶-do³ sam⁶-moh¹
長老可以學到什麼？

sam¹-sau⁶-kei⁴-hoi⁶ Yi⁵-sai¹-git³-sue¹ Ye⁴-lei⁶-mai⁵-sue¹ Seung⁶-dai³ hin²-jaak³
 深受其害。(以西结书 34:7-10; 耶利米书 23:1) 上帝 谴责
 Yi⁵-sik¹-lit⁶ muk⁶-yan⁴ dik¹ wa⁶ ya⁵ sik¹-yung⁶ yue¹ soh²-wai⁶ Gei¹-duk¹-gaau³-gwok³-ga¹ dik¹
 以色列 牧人 的话, 也 适用 于 所谓 基督教国家 的
 ling⁵-jau⁶ Bat¹-gwoh³ Gei¹-duk¹-to⁴ jeung²-lo⁵ ya⁵ ying¹-goi¹ yan⁵-yi⁵-wai⁴-gaam³ waai⁴-jeuk⁶
 领袖。 不过, 基督徒 长老 也 应该 引以为鉴, 怀着
 oi³-sam¹ ho²-ho² jiu³-goo³ yeung⁴-kwan⁴
 爱心 好好 照顾 羊群。

Ngoh⁵ wai⁶ nei⁵-moon⁴ laap⁶-ha⁶ mo⁴-faan⁶ “ 我 为 你们 立下 模范 ”

Gei¹-duk¹-to⁴ ya⁵ si⁶ bat¹ yuen⁴-mei⁵ dik¹ yau⁵-se¹ yan⁴ hoh²-nang⁴ bat¹ taai³ liu⁵-gaai²
 8 基督徒 也 是 不 完美 的, 有些 人 可能 不 太 了解
 Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ yiu¹-kau⁴ hang⁴-si⁶-wai⁴-yan⁴ fat¹-leuk⁶-liu⁵ Sing³-ging¹ dik¹
 耶和華 的 要求, 行事为人 忽略了 圣经 的
 huen³-go³ hin²-si⁶ ji⁶-gei² dik¹ ling⁴-sing³ waan⁴ moot⁶-yau⁵ sing⁴-suk⁶ Jeung²-lo⁵ goi¹
 劝告, 显示 自己 的 灵性 还 没有 成熟。 长老 该
 jam²-yeung⁶ doi⁶ je²-se¹ min⁴-yeung⁴ ne¹ Jeung²-lo⁵ goi¹ hok⁶-jaap⁶ Ye⁴-so¹ dik¹ bong²-yeung⁶
 怎样 待 这些 绵羊 呢? 长老 该 学习 耶稣 的 榜样。
 Jun²-goon² moon⁴-to⁴ lui⁵-chi³ jang¹-lun⁶ ta¹-moon⁴ na⁵ yat¹ goh³ joi⁶ wong⁴-gwok³ lui⁵
 尽管 门徒 屡次 争论, 他们 哪 一 个 在 王国 里
 dei⁶-wai⁶ jui³-go¹ Ye⁴-so¹ waan⁴-si⁶ noi⁶-sam¹ gaau³-do⁶ ta¹-moon⁴ waai⁴-jeuk⁶ oi³-sam¹ huen³
 地位 最高, 耶稣 还是 耐心 教导 他们, 怀着 爱心 劝
 ta¹-moon⁴ yiu³ him¹-bei¹ bat¹-goi¹ sam¹-go¹-hei³-ngo⁶ Lo⁶-ga¹ Fuk¹-yam¹
 他们 要 谦卑, 不 该 心高气傲。(路加福音 9:46-48; 22:24-27)
 Ye⁴-so¹ wai⁶ moon⁴-to⁴ sai²-geuk³ chan¹-ji⁶ si⁶-faan⁶ sam⁶-moh¹ giu³ him¹-bei¹ Gam¹-tin¹
 耶稣 为 门徒 洗脚, 亲自 示范 什么 叫 谦卑。 今天,
 Gei¹-duk¹-to⁴ dik¹ gaam¹-duk¹ ya⁵ bit¹-sui¹ him¹-bei¹ Ching² duk⁶ Yeuk³-hon⁶ Fuk¹-yam¹
 基督徒 的 监督 也 必须 谦卑。(请 读 约翰福音 13:12-15;
 Bei²-dak¹ Chin⁴-sue¹
 彼得前书 2:21)

Ye⁴-so¹ dui³ suk⁶-ling⁴ muk⁶-yan⁴ dik¹ hon³-faat³ gan¹ si³-to⁴ Nga⁵-gok³ woh⁴ Yeuk³-hon⁶
 9 耶稣 对 属灵 牧人 的 看法, 跟 使徒 雅各 和 约翰
 dik¹ han² bat¹ yat¹-yeung⁶ Nga⁵-gok³ woh⁴ Yeuk³-hon⁶ chang⁴-ging¹ yi⁵-wai⁴ jo⁶-liu⁵
 的 很 不 一样。 雅各 和 约翰 曾经 以为, 做了

Yue⁴-gwoh² sui¹-yiu³ dau²-jing³ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ jeung²-lo⁵ ying¹-goi¹ hok⁶-jaap⁶ Ye⁴-so¹ dik¹
 8. 如果 需要 纠正 弟兄 姊妹, 长老 应该 学习 耶稣 的
 sam⁶-moh¹ bong²-yeung⁶
 什么 榜样?

Ye⁴-so¹ dau²-jing³ moon⁴-to⁴ dik¹ sam⁶-moh¹ taai³-do⁶
 9. 耶稣 纠正 门徒 的 什么 态度?

suk⁶-ling⁴ muk⁶-yan⁴ jau⁶ hoh²-yi⁵ hat⁶-jai³ bit⁶-yan⁴ yue¹-si⁶ yiu¹-kau⁴ joi⁶ wong⁴-gwok³ lui⁵
 属灵 牧人 就 可以 辖制 别人 , 于是 要求 在 王国 里
 san¹-gui¹ go¹-wai⁶ daan⁶ Ye⁴-so¹ dau²-jing³ ta¹-moon⁴ dik¹ tai³-do⁶ suet³ Nei⁵-moon⁴
 身居 高位 , 但 耶稣 纠正 他们 的 态度 , 说 : “ 你们
 ji¹-do³ lit⁶-gwok³ dik¹ yan⁴ yau⁵ tung²-ji⁶-je² hat⁶-jai³ ta¹-moon⁴ ya⁵ yau⁵ daai⁶-san⁴
 知道 , 列国 的 人 有 统治者 辖制 他们 , 也 有 大臣
 jeung²-kuen⁴ goon²-lei⁵ ta¹-moon⁴ Nei⁵-moon⁴ jung¹-gaan¹ hoh² bat¹-yiu³ je²-yeung⁶ Sui⁴
 掌权 管理 他们 。 你们 中间 可 不要 这样 。 谁
 seung² joi⁶ nei⁵-moon⁴ jung¹-gaan¹ wai⁴ daai⁶ jau⁶-dak¹ jo⁶ nei⁵-moon⁴ dik¹ buk⁶-yan⁴ 。
 想 在 你们 中间 为 大 , 就得 做 你们 的 仆人 ”。
 Ma⁵-tai³ Fuk¹-yam¹ Je² leung⁵ goh³ si³-to⁴ sui¹-yiu³ kong³-kui⁵ hat⁶-jai³ bit⁶-yan⁴
 (马太福音 20:25,26) 这 两 个 使徒 需要 抗拒 辖制 别人 、
 jok³-wai¹-jok³-fuk¹ dik¹ yuk⁶-mong⁶
 作威作福 的 欲望 。

Ye⁴-so¹ yiu¹-kau⁴ jeung²-lo⁵ jeung⁶ ta¹ na⁵-yeung⁶ dui³-doi⁶ yeung⁴-kwan⁴ Jeung²-lo⁵
 10 耶稣 要求 长老 像 他 那样 对待 羊群 。 长老
 bit¹-sui¹ lok⁶-yi³ jo⁶ buk⁶-yan⁴ wai⁶ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ fuk⁶-mo⁶ yi⁴ bat¹-si⁶ jo⁶ jue²-yan⁴
 必须 乐意 做 仆人 为 弟兄 姊妹 服务 , 而 不是 做 主人
 hat⁶-jai³ yeung⁴-kwan⁴ Si³-to⁴ Bo²-loh⁴ jau⁶ yau⁵ je² jung² him¹-bei¹ dik¹ tai³-do⁶ Ta¹ dui³
 辖制 羊群 。 使徒 保罗 就 有 这 种 谦卑 的 态度 。 他 对
 Yi⁵-fat¹-soh² wooi⁶-jung³ dik¹ jeung²-lo⁵ suet³ Nei⁵-moon⁴ ching¹-choh² ji¹-do³ chung⁴ ngoh⁵
 以弗所 会众 的 长老 说 : “ 你们 清楚 知道 , 从 我
 dai⁶ yat¹ tin¹ do³ A³-sai³-a³ hang⁴-saang² yi⁵-loi⁴ ngoh⁵ jam²-yeung⁶ gan¹ nei⁵-moon⁴ loi⁴-wong⁵
 第 一 天 到 亚细亚 行省 以来 , 我 怎样 跟 你们 来往 ,
 si⁶-fung⁶ jue² faan⁴-si⁶ him¹-bei¹ Ta¹ hei¹-mong⁶ je²-se¹ jeung²-lo⁵ yit⁶-sam¹ him¹-bei¹
 事奉 主 , 凡事 谦卑 ”。 他 希望 这些 长老 热心 、 谦卑
 dei⁶ bong¹-joh⁶ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ Ta¹ suet³ Ngoh⁵ si⁶-si⁶ do¹ chan¹-san¹ heung³ nei⁵-moon⁴
 地 帮助 弟兄 姊妹 。 他 说 : “ 我 事事 都 亲身 向 你们
 biu²-ming⁴ nei⁵-moon⁴ yiu³ je²-yeung⁶ lo⁴-foo² foo⁴-joh⁶ yuen⁵-yeuk⁶ dik¹ yan⁴
 表明 , 你们 要 这样 劳苦 , 扶助 软弱 的 人 ”。
 Si³-to⁴ Hang⁴-juen² Bo²-loh⁴ go³-so³ Goh¹-lam⁴-doh¹-yan⁴ ji⁶-gei² bat¹-si⁶ yiu³
 (使徒行传 20:18,19,35) 保罗 告诉 哥林多人 , 自己 不是 要
 jo⁶ jue²-yan⁴ goon²-hat⁶ ta¹-moon⁴ dik¹ sun³-sam¹ yi⁴-si⁶ yiu³ jo⁶ him¹-bei¹ dik¹ tung⁴-gung¹ si²
 做 主人 管辖 他们 的 信心 , 而 是 要 做 谦卑 的 同工 使
 ta¹-moon⁴ hei²-lok⁶ Goh¹-lam⁴-doh¹ Hau⁶-sue¹ Ta¹ him¹-bei¹ fuk⁶-mo⁶ kan⁴-fan⁵
 他们 喜乐 。 (哥林多后书 1:24) 他 谦卑 服务 , 勤奋
 gung¹-jok³ jan¹-si⁶ yin⁶-doi⁶ jeung²-lo⁵ dik¹ ho² bong²-yeung⁶
 工作 , 真是 现代 长老 的 好 榜样 !

Gaap³ Ye⁴-so¹ yiu¹-kau⁴ jeung²-lo⁵ jam²-yeung⁶ dui³-doi⁶ yeung⁴-kwan⁴ Yuet⁶ Joi⁶ je² fong¹-min⁶
 10. (甲) 耶稣 要求 长老 怎样 对待 羊群 ? (乙) 在 这 方面 ,
 Bo²-loh⁴ sue⁶-laap⁶-liu⁵ sam⁶-moh¹ bong²-yeung⁶
 保罗 树立了 什么 榜样 ?

Gin¹-sau² sun³-sat⁶ dik¹ san⁴-sing³ wa⁶-yue⁵
“ 坚守 信实 的 神圣 话语 ”

11 Gei¹-duk¹-to⁴ jeung²-lo⁵ bit¹-sui¹ gin¹-sau² sun³-sat⁶ dik¹ san⁴-sing³ wa⁶-yue⁵ faat³-fai¹
基督徒 长老 必须 “ 坚守 信实 的 神圣 话语 , 发挥
gaau³-do⁶ dik¹ ngai⁶-sut⁶ Tai⁴-doh¹-sue¹ Ta¹ yiu³ yung⁶ wan¹-woh⁴ dik¹
教导 的 艺术 ”。(提多书 1:9) 他 要 “ 用 温和 的
taai³-do⁶ tai⁴-chut¹ huen³-go³ Ga¹-laai¹-taai³-sue¹ Ho² dik¹ suk⁶-ling⁴ muk⁶-yan⁴
态度 ” 提出 劝告 。(加拉太书 6:1) 好 的 属灵 牧人
bat¹-wooi⁵ min⁵-keung⁵ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ jiu³ ji⁶-gei² dik¹ yi³-si¹ hui³ jo⁶ yi⁴ wooi⁵ no⁵-lik⁶
不会 勉强 弟兄 姊妹 照 自己 的 意思 去 做 , 而 会 努力
da²-dung⁶ ta¹-moon⁴ dik¹ sam¹ Bei²-fong¹-suet³ yue⁴-gwoh² dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ yiu³ jok³
打动 他们 的 心 。 比方说 , 如果 弟兄 姊妹 要 作
jung⁶-daai⁶ kuet³-ding⁶ jeung²-lo⁵ hoh²-yi⁵ ji²-chut¹ yat¹-se¹ Sing³-ging¹ yuen⁴-jak¹ waak⁶-je²
重大 决定 , 长老 可以 指出 一些 圣经 原则 , 或者
gan¹ ta¹-moon⁴ yat¹-hei² hon³-hon³ seung¹-gwaan¹ dik¹ man⁴-jeung¹ Ta¹ ya⁵ hoh²-yi⁵ ching²
跟 他们 一起 看看 相关 的 文章 。 他 也 可以 请
dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ seung²-seung² bat¹-tung⁴ dik¹ jo⁶-faat³ wooi⁵ jam²-yeung⁶ ying²-heung²
弟兄 姊妹 想想 不同 的 做法 会 怎样 影响
ta¹-moon⁴ yue⁵ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ gwaan¹-hai⁶ keung⁴-diu⁶ jok³ kuet³-ding⁶ ji¹-chin⁴ ying¹-goi¹
他们 与 耶和華 的 关系 , 强调 作 决定 之前 应该
heung³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ to²-go³ cham⁴-kau⁴ ji²-yan⁵ Jam¹-yin⁴ To²-lun⁶-gwoh³ hau⁶
向 耶和華 祷告 寻求 指引 。(箴言 3:5,6) 讨论过 后 ,
jeung²-lo⁵ jau⁶-yiu³ yeung⁶ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ ji⁶-gei² jok³ kuet³-ding⁶ Loh⁴-ma⁵-sue¹
长老 就要 让 弟兄 姊妹 自己 作 决定 。(罗马书 14:1-4)
Gaam¹-duk¹ ji² hoh²-yi⁵ gan¹-gui³ Sing³-ging¹ tai⁴-chut¹ ji²-yan⁵ Yan¹-chi² ta¹-moon⁴
12 监督 只 可以 根据 圣经 提出 指引 。 因此 , 他们
bit¹-sui¹ sin⁶-yung⁶ Sing³-ging¹ bat¹ hoh² pin¹-lei⁴ ging¹ seung⁶ soh² suet³ dik¹ wa⁶
必须 善用 圣经 , 不 可 偏离 经 上 所 说 的 话 。
Je²-yeung⁶ jeung²-lo⁵ jau⁶ bat¹-wooi⁵ laam⁶-yung⁶ jik¹-kuen⁴ Suet³-do³-dai² min⁴-yeung⁴
这样 , 长老 就 不会 滥用 职权 。 说到底 , 绵羊
bat¹-si⁶ ta¹-moon⁴ dik¹ mooi⁵ goh³ Gei¹-duk¹-to⁴ jui³-jung¹ do¹ yiu³ wai⁶ ji⁶-gei² dik¹ kuet³-ding⁶
不是 他们 的 , 每个 基督徒 最终 都 要 为 自己 的 决定
heung³ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ woh⁴ Ye⁴-so¹ gaau¹-jeung³ Ga¹-laai¹-taai³-sue¹
向 耶和華 和 耶稣 交账 。(加拉太书 6:5,7,8)

Jo⁶ yeung⁴-kwan⁴ dik¹ bong²-yeung⁶
“ 做 羊群 的 榜样 ”

13 Si³-to⁴ Bei²-dak¹ tai⁴-sing² wooi⁶-jung³ dik¹ jeung²-lo⁵ bat¹-yiu³ hat⁶-jai³ Seung⁶-dai³
使徒 彼得 提醒 会众 的 长老 , 不要 辖制 上帝

- 11, 12. Dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ jok³ kuet³-ding⁶ si⁴ jeung²-lo⁵ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ bong¹-joh⁶ ta¹-moon⁴
弟兄 姊妹 作 决定 时 , 长老 可以 怎样 帮助 他们 ?
13, 14. Jeung²-lo⁵ bit¹-sui¹ joi⁶ na⁵-se¹ fong¹-min⁶ wai⁶ yeung¹-kwan⁴ sue⁶-laap⁶ bong²-yeung⁶
长老 必须 在 哪些 方面 为 羊群 树立 榜样 ?

gaau¹-tok³ ta¹-moon⁴ dik¹ min⁴-yeung⁴ jip³-jeuk⁶ huen³-min⁵ ta¹-moon⁴ yiu³ jo⁶ yeung⁴-kwan⁴
 交托 他们 的 绵羊 , 接着 劝勉 他们 要 “做 羊群
 dik¹ bong²-yeung⁶ Bei²-dak¹ Chin⁴-sue¹ Jeung²-lo⁵ hoh²-yi⁵ jam²-yeung⁶ jo⁶
 的 榜样 ”。(彼得前书 5:3) 长老 可以 怎样 做
 yeung⁴-kwan⁴ dik¹ bong²-yeung⁶ ne¹ Bat¹-fong⁴ seung²-seung² jun⁶-lik⁶ jui¹-kau⁴ gaam¹-duk¹
 羊群 的 榜样 呢? 不妨 想想 尽力 追求 监督
 jik¹-fan⁶ dik¹ yan⁴ sui¹-yiu³ foo⁴-hap⁶ dik¹ leung⁵ goh³ tiu⁴-gin⁶ Sau²-sin¹ ta¹ bit¹-sui¹
 职分 的 人 需要 符合 的 两个 条件 。 首先 , 他 必须
 “ si¹-seung² gin⁶-chuen⁴ yi³-si¹ jau⁶-si⁶ ching¹-choh² lei⁵-gaai² Sing³-ging¹ dik¹ yuen⁴-jak¹
 思想 健全 ”, 意思 就是 清楚 理解 圣经 的 原则 ,
 bing⁶ dung²-dak¹ joi⁶ sang¹-woot⁶ seung⁶ ying³-yung⁶ chut¹-loi⁴ Yue⁶-do³ kwan³-naan⁴ ta¹
 并 懂得 在 生活 上 应用 出来 。 遇到 困难 , 他
 wooi⁵ cham⁴-jeuk⁶ ying³-dui³ bat¹-wooi⁵ lo⁵-mong⁵ jok³ kuet³-ding⁶ Kei⁴-chi³ ta¹ bit¹-sui¹
 会 沉着 应对 , 不会 鲁莽 作 决定 。 其次 , 他 必须
 sin⁶-yue¹ duk¹-do⁶ ji⁶-gei² dik¹ ga¹ Je² yi³-mei⁶-jeuk⁶ jeung²-lo⁵ yue⁴-gwoh² sing⁴-liu⁵ ga¹
 “ 善于 督导 自己 的 家 ”。 这 意味着 长老 如果 成了 家 ,
 jau⁶ bit¹-sui¹ si⁶ goh³ ho² jeung⁶-foo¹ ho² foo⁶-chan¹ Yan⁴ bat¹ ji¹-do³ jam²-yeung⁶ duk¹-do⁶
 就 必须 是 个 好 丈夫 、好 父亲 。 “ 人 不 知道 怎样 督导
 ji⁶-gei² dik¹ ga¹ yau⁶ jam²-nang⁴ jiu³-liu⁶ Seung⁶-dai³ dik¹ wooi⁶-jung³ ne¹
 自己 的 家 , 又 怎能 照料 上帝 的 会众 呢 ? ”
 Tai⁴-moh¹-taai³ Chin⁴-sue¹ Jeung²-lo⁵ yau⁵ je²-se¹ dak⁶-jat¹ jau⁶ wooi⁵ yeng⁴-dak¹
 (提摩太前书 3:1,2,4,5) 长老 有 这些 特质 , 就 会 赢得
 dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ dik¹ sun³-yam⁶
 弟兄 姊妹 的 信任 。

Ling⁶-ngoi⁶ jeung²-lo⁵ ya⁵ ying¹-goi¹ daai³-tau⁴ chuen⁴-do⁶ wai⁶ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶
 14 另外 , 长老 也 应该 带头 传道 , 为 弟兄 姊妹
 sue⁶-laap⁶ bong²-yeung⁶ Joi⁶ je² fong¹-min⁶ jeung²-lo⁵ hoh²-yi⁵ heung³ Ye⁴-so¹ hok⁶-jaap⁶
 树立 榜样 。 在 这 方面 , 长老 可以 向 耶稣 学习 。
 Ye⁴-so¹ joi⁶ dei⁶-seung⁶ dik¹ si⁴-hau⁶ chuen⁴-gong² Seung⁶-dai³ wong⁴-gwok³ dik¹ ho²-siu¹-sik¹
 耶稣 在 地上 的 时候 , 传讲 上帝 王国 的 好消息
 si⁶ ta¹ dik¹ sang¹-woot⁶ jung⁶-sam¹ Ta¹ ya⁵ gaau³-do⁶ moon⁴-to⁴ jam²-yeung⁶ chuen⁴-do⁶
 是 他 的 生活 重心 。 他 也 教导 门徒 怎样 传道 。
 Ma⁵-hoh² Fuk¹-yam¹ Lo⁶-ga¹ Fuk¹-yam¹ Gam¹-tin¹ han² doh¹ chuen⁴-do⁶-yuen⁴
 (马可福音 1:38; 路加福音 8:1) 今天 , 很 多 传道员
 gan¹ jeung²-lo⁵ yat¹-hei² chuen⁴-do⁶ hon³-gin³ ta¹-moon⁴ yit⁶-sam¹ chaam¹-yue⁵ je² gin⁶
 跟 长老 一起 传道 , 看见 他们 热心 参与 这 件
 gau³-sang¹ dik¹ gung¹-jok³ hok⁶-jaap⁶ ta¹-moon⁴ dik¹ gaau³-do⁶ gei⁶-haau² kok³-sat⁶ daai⁶-sau⁶
 救生 的 工作 , 学习 他们 的 教导 技巧 , 确实 大受
 goo²-lai⁶ sau⁶-yik¹ leung⁴-doh¹ Sui¹-yin⁴ jeung²-lo⁵ han² mong⁴ ying⁴-yin⁴ chau¹-hung¹
 鼓励 , 受益 良多 。 虽然 长老 很 忙 , 仍然 抽空
 no⁵-lik⁶ chuen⁴-gong² Sing³-ging¹ dik¹ ho²-siu¹-sik¹ Ta¹-moon⁴ dik¹ yit⁶-sam¹ bong²-yeung⁶
 努力 传讲 圣经 的 好消息 。 他们 的 热心 榜样

gik¹-lai⁶ soh²-yau⁵ dik¹ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ do¹ biu²-yin⁶ tung⁴-yeung⁶ dik¹ jing¹-san⁴ Joi⁶
 激励 所有 的 弟兄 姊妹 都 表现 同样 的 精神 。 在
 kei⁴-ta¹ fong¹-min⁶ jeung²-lo⁵ ya⁵ si⁶ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ dik¹ ho² bong²-yeung⁶
 其他 方面 , 长老 也 是 弟兄 姊妹 的 好 榜样 。
 Bei²-yue⁴-suet³ ta¹-moon⁴ yung⁶-sam¹ yue⁶-jaap⁶ jui⁶-wooi⁶ noi⁶-yung⁴ yung²-yeuk⁶ ping⁴-lun⁶
 比如说 , 他们 用心 预习 聚会 内容 , 踊跃 评论 ,
 da²-so³ woh⁴ wai⁴-sau¹ Wong⁴-gwok³-jui⁶-wooi⁶-soh² dang²-dang² Yi⁵-fat¹-soh²-sue¹
 打扫 和 维修 王国聚会所 等等 。 (以弗所书 5:15,16;
 Ching² duk⁶ Hei¹-baak³-loi⁴-sue¹
 请 读 希伯来书 13:7)

Ji¹-chi⁴ yuen⁵-yeuk⁶ dik¹ yan⁴ “ 支持 软弱 的 人 ”

Yan⁴-oi³ dik¹ muk⁶-yan⁴ yat¹ chaat³-gok³ min⁴-yeung⁴ sang¹-beng⁶ waak⁶ sau⁶-seung¹ liu⁵
 15 仁爱 的 牧人 一 察觉 绵羊 生病 或 受伤 了 ,
 jau⁶ woi⁵ ma⁵-seung⁶ bong¹-joh⁶ ta¹ Tung⁴-yeung⁶ jeung²-lo⁵ yat¹ faat³-gok³ dai⁶-hing¹
 就 会 马上 帮助 它。 同样 , 长老 一 发觉 弟兄
 ji²-mooi⁶ yau⁵ naan⁴-tai⁴ waak⁶ joi⁶ ling⁴-sing³ seung⁶ sui¹-yiu³ bong¹-joh⁶ ya⁵ woi⁵ laap⁶-hak¹
 姊妹 有 难题 或 在 灵性 上 需要 帮助 , 也 会 立刻
 yue⁵-yi⁵ woon⁴-sau² Nin⁴-maai⁶ waak⁶ sang¹-beng⁶ dik¹ Gei¹-duk¹-to⁴ hoh²-nang⁴ sui¹-yiu³ yan⁴
 予以 援手 。 年迈 或 生病 的 基督徒 可能 需要 人
 jiu³-goo³ woh⁴ bong¹-mong⁴ daan⁶ ta¹-moon⁴ dak⁶-bit⁶ sui¹-yiu³ dik¹ si⁶ suk⁶-ling⁴ dik¹
 照顾 和 帮忙 , 但 他们 特别 需要 的 是 属灵 的
 bong¹-joh⁶ woh⁴ goo²-lai⁶ Tip³-saat³-loh⁴-nei⁴-ga¹ Chin⁴-sue¹ Woi⁶-jung³ lui⁵ dik¹
 帮助 和 鼓励 。 (帖撒罗尼迦前书 5:14) 会众 里 的
 ching¹-siu³-nin⁴ hoh²-nang⁴ min⁶-dui³ yat¹-se¹ naan⁴-tai⁴ lai⁶-yue⁴ yiu³ kit³-lik⁶ kong³-kui⁵
 青少年 可能 面对 一些 难题 , 例如 要 竭力 抗拒
 nin⁴-hing¹-yan⁴ seung⁴ yau⁵ dik¹ yuk⁶-mong⁶ Tai⁴-moh¹-taai³ Hau⁶-sue¹ Jeung²-lo⁵
 “ 年轻人 常 有 的 欲望 ” 。 (提摩太后书 2:22) 长老
 yiu³ jo⁶-ho² muk⁶-yeung⁵ dik¹ gung¹-jok³ jau⁶-dak¹ ding⁶-kei⁴ taam³-fong² dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶
 要 做好 牧养 的 工作 , 就得 定期 探访 弟兄 姊妹 ,
 liu⁵-gai² ta¹-moon⁴ dik¹ gan⁶-fong³ yung⁶ hap⁶-sik¹ dik¹ ging¹-man⁴ huen³-min⁵ woh⁴ goo²-lai⁶
 了解 他们 的 近况 , 用 合适 的 经文 劝勉 和 鼓励
 ta¹-moon⁴ Yiu³-si⁶ jeung²-lo⁵ kap⁶-si⁴ bong¹-joh⁶ dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ hui²-doh¹ man⁶-tai⁴ jau⁶
 他们 。 要是 长老 及时 帮助 弟兄 姊妹 , 许多 问题 就
 nang⁴ jun⁶-jo² gai²-kuet³ bat¹-ji³ naan⁴-yi⁵ sau¹-sap⁶
 能 尽早 解决 , 不致 难以 收拾 。

Yue⁴-gwoh² mau⁵ goh³ Gei¹-duk¹-to⁴ yau⁵ yim⁴-jung⁶ dik¹ naan⁴-tai⁴ suk⁶-ling⁴ dik¹
 16 如果 某 个 基督徒 有 严重 的 难题 , 属灵 的

Wai⁶-sam⁶-moh¹ jeung²-lo⁵ sui¹-yiu³ taam³-fong² dai⁶-hing¹ ji²-mooi⁶ muk⁶-yeung⁵ ta¹-moon⁴
 15. 为什么 长老 需要 探访 弟兄 姊妹 , 牧养 他们 ?

Yue⁴-gwoh² woi⁶-jung³ yau⁵ yan⁴ joi⁶ ling⁴-sing³ seung⁶ sui¹-yiu³ bong¹-joh⁶ jeung²-lo⁵ hoh²-yi⁵
 16. 如果 会众 有 人 在 灵性 上 需要 帮助 , 长老 可以
 jam²-yeung⁶ san¹-chut¹ woon⁴-sau²
 怎样 伸出 援手 ?

gin⁶-hong¹ kap¹-kap¹-hoh²-ngai⁴ na⁵ goi¹ jam²-moh¹ baan⁶ ne¹ Sing³-ging¹ jap¹-bat¹-je²
健康 岌岌可危 , 那 该 怎么 办 呢? 圣经 执笔者

Nga⁵-gok³ suet³ Nei⁵-moon⁴ jung¹-gaan¹ yau⁵ sui⁴ beng⁶ liu⁵ ma¹ Ta¹ jau⁶ goi¹
雅各 说: “ 你们 中间 有 谁 病 了 吗? 他 就 该

ching² wooi⁶-jung³ dik¹ jeung²-lo⁵ loi⁴ yeung⁶ ta¹-moon⁴ wai⁶ ta¹ to²-go³ fung⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴
请 会众 的 长老 来, 让 他们 为 他 祷告, 奉 耶和華

dik¹ ming⁴ wai⁶ ta¹ moot³-yau⁴ Chut¹-yue¹ sun³-sam¹ dik¹ to²-go³ nang⁴ giu³ waan⁶-beng⁶
的 名 为 他 抹油 。 出于 信心 的 祷告 能 叫 患病

dik¹ yan⁴ ho² gwoh³-loi⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ bit¹ si² ta¹ hei²-loi⁴ Ta¹ yiu³-si⁶ faan⁶-liu⁵ jui⁶ ya⁵ bit¹
的 人 好 过来 。 耶和華 必 使 他 起来 。 他 要是 犯 了 罪, 也 必

mung⁴ foon¹-sue³ Nga⁵-gok³-sue¹ Yiu³-si⁶ yau⁵ yan⁴ beng⁶ liu⁵ jau⁶-suen³ ta¹
蒙 宽恕 。” (雅各书 5:14,15) 要是 有 人 “ 病 了”, 就 算 他

moot⁶-yau⁵ ching² wooi⁶-jung³ dik¹ jeung²-lo⁵ loi⁴ jeung²-lo⁵ yat¹ faat³-gok³ je² gin⁶ si⁶ ya⁵
没有 “ 请 会众 的 长老 来”, 长老 一 发觉 这 件事, 也

goi¹ ma⁵-seung⁶ san¹-chut¹ woon⁴-sau² Jeung²-lo⁵ gan¹ beng⁶ liu⁵ dik¹ Gei¹-duk¹-to⁴
该 马上 伸出 援手 。 长老 跟 “ 病 了” 的 基督徒

yat¹-hei² to²-go³ ya⁵ wai⁶ ta¹ to²-go³ ji¹-chi⁴ ta¹ do⁶-gwoh³ naan⁴-gwaan¹ jau⁶ biu²-ming⁴
一起 祷告, 也 为 他 祷告, 支持 他 渡过 难关, 就 表明

ji⁶-gei² si⁶ jun⁶-jung¹-jik¹-sau² dik¹ muk⁶-yan⁴ daai³-kap¹ yan⁴ on¹-sue¹ woh⁴ goo²-lai⁶ Ching²
自己 是 尽忠职守 的 牧人, 带 给 人 安舒 和 鼓励。(请

duk⁶ Yi⁵-choi³-a³-sue¹
读 以赛亚书 32:1,2)

Joi⁶ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ dik¹ jo²-jik¹ lui⁵ Gei¹-duk¹-to⁴ muk⁶-yan⁴ faan⁴-si⁶ haau⁶-faat³
17 在 耶和華 的 组织 里, 基督徒 牧人 凡事 效法

wai⁵-daai⁶ muk⁶-yan⁴ Ye⁴-so¹ Gei¹-duk¹ Jeung²-lo⁵ jun⁶-jung¹-jik¹-sau² yeung⁴-kwan⁴ yau⁵
“ 伟大 牧人 ” 耶稣 基督 。 长老 尽忠职守, 羊群 有

ta¹-moon⁴ dik¹ bong¹-joh⁶ jau⁶ nang⁴ daai⁶-daai⁶ dak¹-yik¹ joi⁶ ling⁴-sing³ seung⁶ juet³-jong³
他们 的 帮助, 就 能 大大 得益, 在 灵性 上 茁壮

sing⁴-jeung² Jui³ wai⁵-daai⁶ dik¹ muk⁶-yan⁴ Ye⁴-woh⁴-wa⁴ kap¹ ngoh⁵-moon⁴ je²
成长 。 最 伟大 的 牧人 耶和華 给 我们 这

yat¹-chai³ yan¹-chi³ ngoh⁵-moon⁴ bat¹-si⁶ moon⁵-waai⁴ gam²-gik¹ gam³-bat¹-jue⁶ yiu³ jaan³-mei⁵
一切 恩赐, 我们 不是 满怀 感激, 禁 不住 要 赞美

ta¹ ma¹
他 吗?

Jeung²-lo⁵ haau⁶-faat³ wai⁵-daai⁶ muk⁶-yan⁴ Ye⁴-so¹ Gei¹-duk¹ nang⁴ wai⁶ wooi⁶-jung³ daai³-loi⁴
17. 长老 效法 “ 伟大 牧人 ” 耶稣 基督, 能 为 会众 带来

sam⁶-moh¹ fuk¹-fan⁶
什么 福分?

请登入www.jw.org/zh-hans
或扫描QR码 ➡

